10 Por aquel tiempo vinieron contra Jerusalem los capitanes de Nabuchôdonosor rey de Babylonia, y cercaron la ciudad con trincheras.

11 Vino tambien Nabuchôdonosor, rey de Babylonia, al sitio de la ciudad con sus oficiales para batirla.

12 Entónces Joachîn, rey de Judá, salió á verse con el rey de Babylonia en compañía de su madre y criados, y de sus príncipes, y de sus eunucos *ó validos;* y recibióle el rey de Babylonia el año octavo de su reinado.

13 Y tomó Nabuchôdonosor todos los tesoros del Templo del Señor, y los tesoros de la casa real, é hizo pedazos todos los vasos de oro, que habia hecho Salomon rey de Israél para el Templo del Señor, como el Señor lo tenia predicho.

14 Y llevóse cautiva toda la corte de Jerusalem, todos sus príncipes, y toda la fuerza del ejército, en número de diez mil, y á todos los artífices y maquinistas, sin dejar mas que la ínfima plebe.

15 Trasportó asimismo á Babylonia á Joachîn, y á su madre, y á sus mugeres, y á los eunucos *ó validos;* y llevó *igualmente* cautivos de Jerusalem á Babylonia á los jueces del pais.

16 Ademas á todos los varones robustos, en número de siete mil, y mil artífices é ingenieros;[1] en suma, todos los hombres valerosos y aguerridos; y condújolos el rey de Babylonia cautivos á dicha ciudad.

17 Y en lugar de Joachîn puso á Matthanías su tio paterno, á quien impuso el nombre de Sedecías.

18 Veinte y un años tenia Sedecías cuando comenzó á reinar, y reinó once años en Jerusalem: llamábase su madre Amital, hija de Jeremías, de Lobna.

19 E hizo el mal en la presencia del Señor ni mas ni menos que Joakim.

20 Porque la ira del Señor iba creciendo contra Jerusalem y contra Judá, hasta tanto que los arrojára de su presencia. Y rebelóse Sedecías contra el rey de Babylonia.[2]

CAPITULO XXV.

Ruina de Jerusalem y de su Templo: trasmigracion universal de los judíos á Babylonia; excepto unos pocos á quienes dejaron para cultivar la tierra.

PERO el noveno año del reinado *de Sedecías,* el mes décimo, á los diez dias del mes, vino el mismo Nabuchôdonosor rey de Babylonia, con todo su ejército sobre Jerusalem, y la puso sitio, y levantó trincheras al rededor de ella.

2 Con lo que la ciudad quedó cerrada y circunvalada hasta el año undécimo del reinado de Sedecías,

3 y dia nueve del *mes cuarto;*[3] y fue creciendo el hambre en la ciudad, de modo que faltó el pan *ó alimento* á la gente del pueblo.[4]

4 Al cabo quedó abierta una brecha en la ciudad; y toda la gente de guerra huyó de noche por el camino de la puerta, que está entre los dos muros, junto al jardin del rey; mientras los châldéos estrechaban el cerco de la ciudad. Huyó pues Sedecías por el camino que va á las llanuras del Desierto.

5 Mas el ejército de los châldéos fue persiguiéndole, y le alcanzó en la llanura de Jerichô, y todos los soldados que le acompañaban fueron dispersados, y le abandonaron.

6 Hecho prisionero el rey, le condujeron á Reblatha al rey de Babylonia; el cual pronunció sentencia contra él.

7 E hizo matar á los hijos de Sedecías á la presencia de este, y despues sacarle los ojos, y atado con cadenas le llevó consigo á Babylonia.

8 El mes quinto, á los siete del mes, corriendo el año diez y nueve del rey de Babylonia, Nabuzardan, vasallo de este rey y general de su ejército, entró en Jerusalem.

9 Y puso fuego al Templo del Señor, y al palacio del rey, y á las casas de Jerusalem, y entregó á las llamas todos los edificios.

10 Y todo el ejército de los châldéos que seguia á su general, arrasó por todos lados los muros de Jerusalem.

11 Al resto del pueblo que habia quedado en la ciudad, y á los desertores que se habian pasado al rey de Babylonia, y á la ínfima plebe los trasportó Nabuzardan, general del ejército, á otra parte;

12 dejando solamente gentes pobres del pais para cultivar las viñas y los campos.

13 Mas los châldéos haciendo trozos las columnas de bronce que habia en el Templo del Señor, las basas, y el mar[5] de bronce colocado en la Casa del Señor, trasladaron todo este metal á Babylonia.

14 Asimismo se llevaron las ollas de cobre, y las jarras, y los tridentes, y las copas, y los morterillos, y todas las vasijas de cobre que se usaban en el ministerio.

15 Llevóse tambien el general del ejército los incensarios y las ampollas,[6] tanto los vasos de oro como los de plata,

16 juntamente con las dos columnas, el mar *ó la concha* y las bases que habia hecho Salomon para el Templo del Señor: el peso del bronce de todos los vasos era inmenso.

17 Cada una de las columnas tenia diez y ocho codos de altura, y un chapitel de bronce encima, de tres codos de alto; y en torno del chapitel de la columna una *como* red, con granadas, todo de bronce: el adorno de las demas columnas era el mismo.

18 Ademas se llevó el general del ejército á Saraías primer sacerdote, y á Sophonías segundo sacerdote,[7] y á tres porteros.

19 Y tambien á un eunuco de la ciudad, bajo cuya inspeccion estaba la gente de guerra, y á cinco señores del servicio doméstico del rey, hallados en la ciudad; y á Sopher[8] inspector del ejército, que amaestraba á los soldados bisoños del pueblo que se hallaron en la ciudad:

20 todos los cuales condujo consigo Nabuzardan, general del ejército, á Reblatha á presencia del rey de Babylonia;

21 el cual en *la misma* Reblatha, territorio de Emath, les hizo quitar la vida. Y la tribu de Judá fue trasportada fuera de su tierra.

22 Para gobernar la gente que habia quedado en el pais de Judá, por disposicion de Nabuchôdonosor, rey de Babylonia, nombró á Godolías, hijo de Ahicam, hijo de Saphan.

23 Lo que sabido por todos los oficiales del ejército y la gente que estaba con ellos, esto es, que el rey de Babylonia habia dado el gobierno á Godolías; acudieron luego á este en Maspha, Ismahel hijo de Nathanías, y Johanan hijo de Carée; y Saraías hijo de Thanehumeth Nethopathita, y Jezonías hijo de Maachâti, así ellos como sus compañeros.

24 Y Godolías les aseguró con juramento á ellos y á sus compañeros, diciendo: No temais de estar sujetos á los châldéos: quedaos en el pais, y obedeced al rey de Babylonia, y lo pasaréis bien.

[1] La palabra hebrea es מסגר masguer, que viene de סגר sager, clausit, encerró. S. Gerónimo cree que se habla de los plateros ó diamantistas, los cuales encierran dentro del oro ó plata las piedras preciosas. Otros opinan que significa los ingenieros, por ser su oficio el dirigir ó formar el cerco de las ciudades que se sitiaban: lo cual parece mas verosímil.

[2] El año octavo de su reinado.

[3] Véase Mes.

[4] Véase Jerem. Thren. IV. v. 10.—Baruch. II. v. 3.—Ezech. V. v. 10.

[5] O la gran concha.

[6] La palabra hebrea המזרקות que el autor de la Vulgata traduce phialas, y Arias Montano pelves, puede significar tambien aguamaniles, picheles, jarrones, palancanas, etc.

[7] Que ejercia las funciones del Sumo sacerdote en caso de enfermedad del Pontífice.

[8] En el hebreo סופר sopher, se pone por secretario, y no por nombre propio.

25 Pero al séptimo mes sobrevino Ismahel, hijo de Nathanías, y nieto de Elisama, de la estirpe real, acompañado de diez hombres; los cuales hirieron á Godolías, que murió de las heridas, juntamente con los judíos y châldéos, que estaban con él en Maspha.

26 De resultas de esto, todo el pueblo, chicos y grandes, y los oficiales del ejército huyeron á Egypto por temor de los châldéos.[1]

27 A los treinta y siete años de la trasmigracion de Joachîn rey de Judá, el dia veinte y siete del mes duodécimo, sucedió que Evilmerodach rey de Babylonia,[2] el mismo año en que comenzó á reinar, levantó á Joachîn del estado de abatimiento en que yacia, y sacóle de la cárcel;

28 y hablóle con amor, y le puso un trono *ó asiento* superior al de los demas reyes subyugados que tenia consigo en Babylonia,[3]

29 y le hizo mudar los vestidos que habia usado en su prision, y comia siempre á su mesa todo el tiempo que vivió.

30 Señalóle asimismo alimentos para siempre en adelante; los cuales le daba el rey diariamente todos los dias de su vida.

LIBRO PRIMERO DEL PARALIPOMENON.

CAPITULO PRIMERO.

Genealogía desde Adam hasta Abraham; hijos de este, y descendencia de Ismahel y de Esaú.

ADAM, Seth, Enos,
2 Cainan, Malaleel, Jared,
3 Henoch, Mathusalé[4], Lamech,
4 Noé, Sem, Châm, y Japhet.
5 Hijos de Japhet: Gomer, y Magog, y Madai, y Javan, Thubal, Mosoch, Thiras.
6 Hijos de Gomer: Ascenez, y Riphath, y Thogorma.
7 Hijos de Javan: Elisa, y Tharsis, Cethîm y Dodanim.
8 Hijos de Châm: Chûs, y Mesraim, y Phut, y Chânaan.
9 Hijos de Chûs: Saba y Hévila; Sabatha, y Regma, y Sabathachâ. Hijos de Regma: Saba y Dadan.
10 Chûs engendró tambien á Nemrod: el cual empezó á ser poderoso en la tierra.[5]
11 Mesraim engendró á Ludim, y á Anamim, y á Laabim, y á Nephthuim,
12 y tambien á Phetrusim y Cassuim, de los cuales salieron los philisthéos y caphtoréos.
13 Chânaan tuvo por su primogénito á Sidon, y despues engendró al Hethéo,
14 y al Jebuséo, y al Amorrhéo, y al Gergeséo,
15 y al Hevéo, y al Aracéo, y al Sinéo:
16 como tambien al Aradio, y al Samaréo, y al Hamathéo.
17 Hijos de Sem: Elam, y Assur, y Aarphaxad, y Lud, y Aram, y Hus, y Hul, y Gether, y Mosoch.
18 Arphaxad engendró á Salé, el cual engendró despues á Heber.
19 A Heber le nacieron dos hijos: el nombre del uno es Phaleg,[6] porque en su tiempo fue dividida la tierra,[7] y el nombre de su hermano era Jectan.
20 Jectan engendró á Elmodad, y á Saleph, y á Asarmoth, y á Jare;
21 como tambien á Adoram, y á Huzal, y á Decla.
22 Y asimismo á Hebal, y Abimael, y á Saba,
23 y á Ophir, y á Hévila, y á Jobab: todos estos fueron hijos de Jectan.
24 *Descendientes de* Sem: Arphaxad, Salé,
25 Heber, Phaleg, Ragau,
26 Serug, Nachôr, Thare,
27 Abram, el mismo que Abraham.
28 Hijos de Abraham, Isaac, é Ismahel;
29 y estos son sus descendientes: El primogénito de Ismahel fue Nabajoth, despues Cedar, y Adbeel, y Mabsam,
30 y Masma, y Duma, Massa, Hadad, y Thema,
31 Jetur, Naphis, y Cedma. Estos son los hijos de Ismahel.
32 Los hijos de Cetura, muger de segundo órden de Abraham,[8] fueron: Zamran, Jecsan, Madan, Madian, Jesboc, y Sué. Hijos de Jecsan: Saba, y Dadan. Los de Dadan: Assurim, y Latussim, y Laomim.
33 Los hijos de Madian fueron Epha, Epher, Henoch, Abida y Eldaa: todos estos descendian de Cetura.
34 Abraham engendró asimismo á Isaac, de quien fueron hijos Esaú é Israél.
35 Hijos de Esaú: Eliphaz, Rahuel, Jehús, Ihelom, y Coré.
36 Hijos de Eliphaz: Theman, Omar, Sephi, Gathan, Cenez: de Thamna *tuvo á* Amalec.[9]
37 Hijos de Rahuel: Nahath, Zara, Samma, y Meza.
38 Hijos de Seir: Lotan, Sobal, Sebeon, Ana, Dison, Eser, Disan.
39 Hijos de Lotan: Hori, Homam: hermana de Lotan fue Thamna.
40 Hijos de Sobal: Alian y Manahath, y Ebal, Sephi y Onam. Hijos de Sebeon: Aja y Ana. Hijo de Ana: Dison.
41 Hijos de Dison: Hamram, y Eseban, y Jethran, y Châran.
42 Hijos de Eser: Balaan y Zavan, y Jacan. Hijos de Disan: Hus y Aran.
43 Estos *que siguen* son los reyes que reinaron en el pais de Edom *ó Idumea,* antes que los hijos de Israél tuviesen rey: Balé hijo de Beor; y el nombre de su ciudad *ó corte* fue Denaba.
44 Muerto Balé, succedióle en el reino Jobab, hijo de Zaré *natural* de Bosra.
45 Despues de la muerte de Jobab entró á reinar en su lugar Husam, del pais de Theman.
46 Muerto que fue Husam, le succedió en el reino Adad, hijo de Badad, el que deshizo á los madianitas en la tierra de Moab: su ciudad fue Avith.
47 Muerto Adad, reinó en su lugar Semla, de Masreca,

[1] Jer. XXXVIII. v. 2, 17.—XL. v. 9.—XLI.—XLIII.

[2] Se cree que es el mismo que Balthasar, hijo y succesor de Nabuchôdonosor. Dan. V. v. 1.—Baruch. I. v. 11.

[3] Para hacer mas magestuosa su corte. Véase Judic. I. v. 7. Y lo mismo leemos que hacia Alejandro Magno con los reyes Poro y Taxile, etc.

[4] El mismo que Mathusalem. Véase Nombre.

[5] Estableciendo la primera monarquía.

[6] Que significa division.

[7] En naciones y lenguas diferentes.

[8] Gen. XXXVI. v. 1. es llamada Uxor, muger. Véase Concubina.

[9] Gen. XXXVI. v. 12.

48 Murió asimismo Semla, y succedióle Saúl de Rohoboth *ciudad situada* junto al rio *Euphrates.*
49 Muerto tambien Saúl, reinó en su lugar Balanán, hijo de Achôbor.
50 Vino tambien á morir este, y tuvo por succesor en el trono á Adad, cuya ciudad fue Phau, y su muger llamóse Meetabel, hija de Matred, que lo era de Mezaab.
51 Luego que murió Adad, comenzaron á regir la Idumea gobernadores *ó jueces* en lugar de reyes: el gobernador Thamna, el gobernador Alva y el gobernador Jetheth,
52 el gobernador Oolibama, el gobernador Ela, el gobernador Phinon,
53 el gobernador Cenez, el gobernador Themsn, el gobernador Mabsar,
54 el gobernador Magdiel, el gobernador Hiram. Estos fueron los gobernadores de Idumea.

CAPITULO II.

Descendencia de Isaac por la línea de Jacob ó Israél, padre de Judá, hasta Isai padre de David.

LOS hijos de Israél fueron Ruben, Simeon, Leví, Judá, Issachâr y Zabulon,
2 Dan, Joseph, Benjamin, Nephtalí, Gad, y Aser.
3 Hijos de Judá: Her, Onan y Sela. Estos tres le nacieron de la chânanea, hija de Suê. Mas Her, primogénito de Judá, fue hombre malo delante del Señor,[1] y quitóle el Señor la vida.
4 Judá tuvo de Thamar, su nuera, á Phares y á Zara: así pues todos los hijos de Judá fueron cinco.
5 Hijos de Phares: Hesron y Hamul.
6 Hijos de Zara: Zamri, y Ethan, y Eman, Châlchâl tambien y Dara, en todos cinco.
7 Hijo de Chârmi: Achâr,[2] el que turbó á Israél por haber pecado en el hurto de las cosas consagradas á Dios.[3]
8 Hijo de Ethan, Azarías.
9 Los hijos que le nacieron á Hesron, fueron Jerameel, y Ram,[4] y Calubi.[5]
10 Ram engendró á Aminadab: Aminadab engendró a Nahasson, príncipe de los hijos de Judá.
11 Nahasson engendró á Salma,[6] de quien procedió Booz.
12 Booz engendró á Obed, el cual engendró a Isaí.
13 E Isaí tuvo por primogénito á Eliab; su hijo segundo fue Abinadab, el tercero Simmaa,
14 el cuarto Nathanael, el quinto Raddai,
15 el sexto Asom, el séptimo David.[7]
16 Hermanas de estos fueron Sarvia y Abigail. Hijos de Sarvia, tres: Abisaí, Joab y Asael.
17 Abigail fue madre de Amasa, cuyo padre fue Jether, ismahelita.
18 Caleb, hijo de Hesron, casó con Azuba, de la cual tuvo á Jerioth: y fueron hijos de ella Jaser y Sobab y Ardon.
19 Muerta que fue Azuba, casó Caleb con Ephrata, la cual le parió á Hur.
20 Hur fue padre de Uri, y Uri lo fué de Bezeleel.
21 Despues Hesron casó, á la edad de sesenta años, con la hija de Machîr padre de Galaad, la cual le parió á Segub.
22 Este Segub engendró á Jair, el cual fue señor de veinte y tres ciudades en tierra de Galaad;
23 pero Jesur y Aram tomaron las ciudades *ó villas* de Jair y de Canath con sus sesenta aldeas. que todas eran del hijo de Machîr padre de Galaad.

[1] O muy malvado. Véase Dios.
[2] En el botin de Jerichô.
[3] O tambien Achân. Josué VII. v. 1.
[4] Llamado tambien Caleb.
[5] Llamado tambien Aram.
[6] Llamado tambien Salmon en el libro de Ruth y en el Evangelio.
[7] Isai tenia ocho hijos, segun se lee I. Reg. XVI. v. 10. Los rabinos muchos intérpretes creen que uno de los hijos era adoptivo; suponiendo que Simmaa murió muy jóven, dejando á Jonathan su hijo, al cual adoptó por tal su abuelo Isai.

24 Siendo ya muerto Hesron, Caleb *su hijo* casó con Ephrata. Hesron tuvo tambien por muger á Abia, la cual le parió á Ashur, fundador de Thecua.
25 Al primogénito de Hesron, Jerameel, le nacieron estos hijos: Ram primogénito, y Buna, y Aram, y Asom, y Achîa.
26 Otra muger tuvo tambien Jerameel, llamada Atara, que fue madre de Onam.
27 Los hijos de Ram, primogénito de Jerameel, fueron Moos, Jamin y Achâr.
28 De Onam fueron hijos Semei y Jada. Hijos de Semei: Nadab y Abisur.
29 Llamóse Abihail la muger de Abisur, la cual le parió á Ahobban y Molid.
30 Los hijos de Nadab fueron Saled y Apphaim. Saled murió sin hijos.
31 Apphaim tuvo por hijo á Jesí, el cual engendró á Sesan, y Sesan á Oholai.
32 Los hijos de Jada, hermano de Semei, fueron Jether y Jonathan: mas Jether murió sin hijos.
33 Jonathan empero engendró á Phaleth y á Ziza. Estos fueron los descendientes de Jerameel.
34 Sesan no tuvo hijos, sino hijas, y *tomó* un esclavo egypcio, llamado Jeraa,
35 á quien dió una hija por muger, la cual le parió á Ethei.
36 Ethei engendró á Nathan, y Nathan á Zabad.
37 Zabad engendró á Ophlal, y Ophlal á Obed.
38 Obed engendró á Jehú, y Jehú á Azarías.
39 Azarías engendró á Helles, y Helles á Elasa.
40 Elasa engendró á Sisamoi, y Sisamoi á Sellúm.
41 Sellúm engendró á Icamías, é Icamías á Elisama.
42 Hijos de Caleb, hermano de Jerameel: Mesa su primogénito, y padre de Ziph; y los descendientes de Maresa, padre de Hebron.
43 Hijos de Hebron: Coré, y Taphua, y Recem, y Samma.
44 Samma engendró á Raham, padre de Jercaam, y Recem á Sammai.
45 Hijo de Sammai, Maon; y Maon, padre de Bethsur.
46 Epha, muger secundaria[8] de Caleb, parió á Haran, y á Mosa, y á Gezez. Haran engendró á Gezez.
47 Hijos de Jahaddai: Regom, y Joathan, y Jesan, y Phalet, y Epha, y Saaph.
48 Maachâ, muger de segundo órden de Caleb, parió á Saber y Tharana.
49 Saaph, príncipe de Madmena, engendró á Sué, que fue príncipe de Machbena, y príncipe de Gabbaa. Hija de Caleb fue asimismo Achsa.
50 Hijos de Caleb, hijo de Hur, primogénito de Ephratha, fueron *tambien* estos: Sobal, príncipe *ó fundador* de Cariathiarim:
51 Salma, príncipe de Bethlehem: Hariph, príncipe de Bethgader.
52 Y Sobal, príncipe de Cariathiarim, el cual poseía la mitad del lugar del Descanso,[9] tuvo tambien hijos;
53 y de su familia en Cariathiarim *descienden* los jethréos, y aphuthéos, y semathéos, y maseréos: de los cuales salieron *aun* los saraítas y esthaolitas.
54 Hijos de Salma, *ó Salmon:* Bethlehem y Netophathi, cabezas de la casa de Joab; y la mitad del *territorio llamado* del Descanso fue *de los descendientes* de Sarai.
55 Hay tambien familias de doctores de la Ley,[10] que habitan en Jabes, y viven en tiendas, cantando y tañendo. Estos son los cinéos, que descienden de Camath,[1] padre de la casa *ó linage* de Rechâb.[2]

[8] Véase Poligamia.
[9] O del pais llamado Menucot. Véase Josué XX. v. 43.
[10] Scriba significa tambien Jurisconsulto. V. Mariana.

CAPITULO III.

Descendencia del rey David.

ESTOS son los hijos que tuvo David nacidos en Hebron: Amnon el primogénito, de Achînoam la jezrahelita; el segundo Daniel,[3] de Abigail del Carmelo:
2 el tercero Absalom, hijo de Maachâ, que era hija de Tholmai, rey de Jesur: el cuarto Adonías, hijo de Aggith:
3 El quinto Saphatia, hijo de Abital: el sexto Jethraham de su muger Egla.
4 Estos seis le nacieron en Hebron, donde reinó siete años y seis meses. Reinó despues treinta y tres años en Jerusalem.
5 Los hijos que le nacieron en Jerusalem, son Simmaa y Sobaab, y Nathan, y Salomon, todos cuatro de Bethsabée, hija de Ammiel.
6 Ademas Jebaar, y Elisama,
7 y Eliphaleth, y Noge, y Nepheg, y Japhia.
8 Otro Elisama, y Eliada, y Elipheleth, en todos nueve.
9 Estos son todos los hijos de David sin contar los hijos de las mugeres de segundo órden: y tuvieron una hermana llamada Thamar.[4]
10 Hijo de Salomon fue Roboam, cuyo hijo Abia engendró á Asa. De este nació tambien Josaphat,
11 padre de Joram; el cual Joram engendró á Ochôzías, de quien nació Joas.
12 Amasías, hijo de este, engendró á Azarías. De Azarías fue hijo Joathan,
13 padre de Achâz, que lo fue de Ezechías, del cual nació Manassés.
14 Manassés fue padre de Amon, que lo fue de Josías.
15 Los hijos de Josías fueron Johanan el primogénito, el segundo Joakim, el tercero Sedecías, el cuarto Sellúm.
16 De Joakim nacieron Jechônías,[5] y Sedecías.
17 Hijos de Jechônías fueron Asir, Salathiel,
18 Melchîram, Phadaia, Senneser, y Jecemías, Sama, y Nadabías.
19 De Phadaia nacieron Zorobabel,[6] y Semei: Zorobabel fue padre de Mosollam, de Hananías,[7] y de Salomith, hermana de estos,
20 y de otros cinco, es á saber: Hasaban, y Ohol, y Barachías, y Hasadías, y Josabhesed.
21 Hijo de Hananías fue Phaltías, padre de Jeseías, de quien fue hijo Raphaías: de este Raphaías fue hijo Arnan, de quien nació Obdia, cuyo hijo fue Sechênías.
22 Hijo de Sechênías fue Semeia, del cual nacieron Hattus y Jegaal, Baría, Naaría y Saphar, que son seis, *contado el padre.*
23 De Naaría fueron hijos los tres, Elioenai, y Ezechîas, y Ezricam.
24 De Elioenai fueron hijos los siete, Odvía, y Eliasub, y Pheleia, y Accub, y Johanan y Dalaia, y Anani.

[1] Que significa calor. Véase Vulgata.
[2] Los rechâbitas de que se habla en este verso, y en otros lugares de la Escritura, (Jerem. XXXV. v. 6, 7.) se dedicaban mucho al estudio y meditacion de la Ley, y á conservarla y propagarla: muchos de ellos cantaban al son de instrumentos músicos las alabanzas de Dios. Tal vez estos rechâbitas son los cinéos descendientes de Rechâb (Jud. IV. v. 11.), que parece estaban en algun modo agregados á los levitas para algunos ministerios del Templo.
[3] Llamado tambien Chêleab. II. Reg. III. v. 3.
[4] En el libro segundo de los Reyes, cap. V. v. 14. se cuentan once hijos de David (con inclusion de los cuatro habidos con Bersabée) porque probablemente no se incluyeron dos que murieron en la infancia.
[5] Llamado tambien Joachin. IV. Reg. XXIV. v. 6.
[6] Es diferente este del que se señala en la genealogía de Jesu-Christo por san Matheo, pues no tiene el mismo padre ni el mismo hijo. Otros creen que Salathiel y Abiud tuvieron dos nombres, como sucede en otros pasages de la Escritura.
[7] Uno de los dos llamado tambien Abiud.

CAPITULO IV.

Otros descendientes de Judá, y de Simeon; y lugares donde habitaron. Destruyen los hijos de este el linage de Châm, y destrozan á los amalecitas.

HIJOS *ó descendientes* de Judá: Phares *su hijo*, Hesron, y Chârmi, y Hur, y Sobal.
2 Raias, hijo de Sobal, engendró á Jahath, del cual nacieron Ahumai, y Laad. De estos descienden los sarathéos.
3 Esta tambien es la estirpe de Etam: Jezrahel, y Jesema, y Jedebós, que tuvieron una hermana llamada Asalelphuni.
4 Phanuel fue padre *de los habitantes* de Gedor, y Ezer fue padre de los de Hosa. Estos fueron los descendientes de Hur, primogénito de Ephratha,[8] padre de *la ciudad de* Bethlehem, *llamada antes Ephratha.*
5 Assur,[9] padre *ó fundador* de Thecua, tuvo dos mugeres Halaa y Naara.
6 Naara le parió á Oazam, á Hepher, á Themaní, y á Ahasthari, todos estos hijos de Naara.
7 Hijos de Halaa: Sereth, Isaar y Ethnan.
8 Cos fue padre de Anob, y Sobôba, y de la familia de Aharehel, hijo de Arum.
9 Pero Jabes fue el mas ilustre entre sus hermanos, al cual le puso su madre el nombre de Jabes, *que significa dolor*, diciendo: Le he parido con dolor.
10 Este Jabes invocó al Dios de Israél, diciendo: ¡Oh, si me llenases de bendiciones! ¡Si dilatases mis términos, y tu mano me protegiese, y me librases de todo mal! Y otorgóle Dios lo que pidió.
11 Caleb, hermano de Sua, engendró á Mahir, el cual fue padre de Esthon.
12 Esthon engendró á Betrapha, y á Phesse, y á Tehinna, padre *ó fundador* de la ciudad de Naas: estos son los pobladores de Rechâ.
13 Hijos de Cenez: Othoniel, y Saraia: hijos de Othoniel, Hathath, y Maonathi.
14 Maonathi engendró á Ophra; y Saraia engendró á Joab, príncipe del valle de los Artífices; porque allí habitaban los artesanos.
15 Hijos de Caleb, hijo de Jephone, fueron Hir, y Ela, y Naham. Hijo de Ela, Cenez.
16 Asimismo hijos de Jaleleel: Ziph y Zipha, Thiria y Asrael.
17 Hijos de Ezra, Jether, y Mered, y Ephor, y Jalon; engendró tambien á María, y á Sammai, y á Jesba, padre de *los habitantes de* Esthamo.
18 Muger suya fue tambien Judaia, que parió á Jared, padre *ó fundador de la ciudad* de Gedor, y á Heber, padre de *la de* Sochô, y á Icuthiel, padre de *la de* Zanoe. Estos son los hijos de Bethia, hija de Pharaon, con la cual casó Mered.
19 Hijos de su muger Odaia, hermana de Naham padre *ó fundador* de Ceila, fueron Garmi y Esthamo, que fue de Machâthi.
20 Hijos de Simon, Amnon, y Rinna hijo de Hanan, y Thilon. Hijos de Jes.: Zoheth y Benzoheth.
21 Hijos de Sela, *tercer* hijo de Judá: Her padre de Lechâ, y Laada, padre de Maresa, y las familias de los que labran lino fino en la casa del Juramento.[10]

[8] Hijo póstumo de Hesron.
[9] Ó Bethasbeaj לבית אשבע: voz hebrea, nombre propio, que significa casa del Juramento. Véase Vulgata.

22 Y *Joakim, cuyo nombre significa* aquel que hizo parar el Sol, y *los habitantes de Cozeba, esto es,* los hombres de la Mentira, y *Joas y Saraph, esto es,* el Desesperado y el Abrasador que fueron príncipes en Moab y volvieron despues á Lahem ó *Bethlehem.* Estas son memorias antiguas.

23 Los tales son los que hacian vasijas de tierra, los alfareros que habitaban en los plantíos y en los cercados, en las casas pertenecientes al rey, ocupados en sus obras, y allí se establecieron.

24 Los hijos de Simeon fueron Namuel y Jamin, Jarib, Zara y Saúl.

25 De este fue hijo Sellúm, que engendró á Mapsan, del cual nació Masma.

26 Hijo de Masma fue Hamuel: hijo de este, Zachûr; é hijo de Zachûr, Semei.

27 Semei tuvo diez y seis hijos y seis hijas: mas sus hermanos no tuvieron muchos hijos, y toda su posteridad no pudo igualar el número de los descendientes de Judá.

28 Su habitacion fue en Bersabée, y en Molada, y en Hasarsuhal,

29 y en Bala, y en Asom, y en Tholad,

30 y en Bathuel, y en Horma, y en Siceleg,

31 y en Bethmarchâboth, y en Hasarsusim, y en Bethberai, y en Saarim. Estas fueron sus ciudades hasta el reinado de David.

32 Tambien fueron pueblos suyos Etam y Aen, Remmon, y Thochên, y Asan, cinco ciudades.

33 Ademas todas las aldeas del contorno de estas ciudades hasta Baal, *ó Baalath:* esta es su habitacion y la distribucion de sus mansiones.

34 Mosobad igualmente y Jemlech, y Josa hijo de Amasías,

35 y Joel, y Jehú hijo de Josabías hijo de Saraia, que lo fue de Asiel;

36 y Elioenai, y Jacoba, é Isuhaia, y Asaia, y Adiel, é Ismiel, y Banaia.

37 Ademas Ziza hijo de Sephei, hijo de Allon, que lo fue de Idaia, hijo de Semri, hijo de Samaia.

38 Estos son los gefes famosos de las parentelas *ó linages* de la tribu de Simeon, cuyas familias se multiplicaron sobremanera.

39 En consecuencia partieron á fin de ocupar á Gador hasta la parte oriental del valle, en busca de pastos para su ganado,

40 y encontraron dehesas abundantes y de muy buena calidad: un terreno espaciosísimo, tranquilo y fértil, donde antes habian habitado los del linage de Châm.

41 Estos pues que hemos señalado arriba por sus nombres, sobrevinieron en tiempo de Ezechîas rey de Judá, y arrasaron las cabañas de aquellos, y á los moradores que hallaron allí, los aniquilaron, segun aparece hasta el dia de hoy; y entraron á habitar en su lugar, por haber hallado allí abundantísimos pastos.

42 Asimismo quinientos hombres de los hijos de Simeon pasaron tambien al monte Seir, llevando por caudillos á Phalthías y á Naarías, y á Raphaías, y á Oziel, hijos de Jesí;

43 y acabaron con las reliquias de los amalecitas que habian podido salvarse, y habitaron allí en lugar de ellos hasta hoy dia.

CAPITULO V.

Descendencia de Ruben y de Gad, y de la media tribu de Manassés; y cómo al fin por su idolatría fueron llevados cautivos á Asyria.

HE aquí los hijos de Ruben, primogénito de Israél. (En efecto fue este su primogénito; mas por haber violado el tálamo de su padre, los derechos de primogenitura[1] se dieron á los hijos de Joseph, hijo *tambien* de Israél, y aquel no fue reputado como primogénito.

2 De Judá,[2] el cual era el mas poderoso entre todos sus hermanos, descendieron los príncipes; pero los derechos de la primogenitura fueron adjudicados á Joseph).

3 Los hijos pues de Ruben, primogénito de Israél, fueron Enoch y Phallú, Esron y Carmi.

4 Hijo de Joel fue Samia; hijo de Samia, Gog: hijo de Gog, Semei.

5 Hijo de Semei, Michâ: de Michâ fue hijo Reja: de Reja, Baal.

6 De este fue hijo Beera, uno de los príncipes de la tribu de Ruben, y á quien llevó cautivo Thêlgathphalnasar, rey de los asyrios.

7 Sus hermanos y toda su parentela, cuando fueron contadas sus familias,[3] tenian por príncipes á Jehiel y á Zachârías.

8 En cuanto á Bala, hijo de Azaz, hijo de Samma, hijo de Joel, este habitó en Aroer, extendiéndose hasta Nebo y Beelmeon.

9 Habitó tambien ácia el lado oriental hasta la entrada del Desierto y el rio Euphrates; por cuanto poseian gran número de ganados en la tierra de Galaad.

10 Y en tiempo de Saúl pelearon contra los agarenos, los pasaron á cuchillo, y ocuparon las tiendas en que estos habitaban por todo el pais que cae al Oriente de Galaad.

11 Pero los hijos de Gad habitaron en frente de ellos en la tierra de Basan hasta Selchâ;

12 cuyo gefe era Joel, y Saphan el segundo. Janai y Saphat estaban *mandando* en Basan.

13 Siete fueron los hermanos de estos, repartidos en sus familias y linages: Michâel, y Mosollam, y Sebe, y Jorai, y Jachân, y Zie, y Heber.

14 Estos son los hijos de Abihail hijo de Huri, hijo de Jara, hijo de Galaad, hijo de Michâel, hijo de Jesesi, hijo de Jeddo, hijo de Buz.

15 Asimismo sus hermanos hijos de Abdiel, hijo de Guní, cabezas de sus familias y parentelas:

16 los cuales habitaron en Galaad, y en Basan, y en sus aldeas, y en todos los arrabales de Saron de extremo á extremo.

17 Todos estos *y sus descendientes* se hallan en el censo hecho en tiempo de Joathan rey de Judá, y en el del tiempo de Jeroboam rey de Israél.

18 Los hijos de Ruben, y de Gad, y de la media tribu de Manassés, hombres aguerridos, armados de broqueles y espadas, que manejaban el arco, y estaban experimentados en el arte de la guerra, eran cuarenta y cuatro mil setecientos y sesenta, cuando salian á campaña.

19 Tuvieron guerra con los agarenos: á los cuales los ituréos, los de Naphis y de Nodab

20 vinieron á socorrer. Con todo eso fueron entregados en su poder los agarenos y todos los demas confederados suyos; porque en el trance de la batalla invocaron á Dios que los oyó, por haber confiado en él.

21 Y se apoderaron de todo cuanto poseían: de cincuenta mil camellos, de doscientas y cincuenta mil ovejas, de dos mil asnos, con cien mil prisioneros.

22 De los heridos murieron muchos: porque de su cuenta habia tomado Dios aquella batalla.[4] Los vencedores habitaron en el pais de los vencidos hasta la trasmigracion *á Babylonia.*

[1] En cuanto á la doble porcion de tierra. Véase Primogénito.
[2] Que obtuvo la preeminencia de primogénito.
[3] En un censo que se hizo.
[4] Otros traducen: Porque la batalla fue sangrienta. Véase Dios.

23 Asimismo los hijos de la media tribu de Manassés ocuparon el terreno que hay desde los confines de Basan hasta Baal Hermon, Sanir y el monte Hermon, pues eran en gran número.

24 Los príncipes ó *cabezas* de sus familias fueron estos: Epher, y Jesí, y Eliel, y Ezriel, y Jeremías, y Odoías, y Jediel, varones esforzados y poderosos, y caudillos muy celebrados en sus familias.

25 Mas abandonaron al Dios de sus padres, é idolatraron yendo en pos de los dioses de aquellas naciones, á las cuales el mismo Dios habia destruido despues que llegaron.

26 Por tanto el Dios de Israél movió el ánimo de Phul rey de los asyrios,[1] y *despues* el de Thelgathphalnasar, rey de Asur: y trasportó las tribus de Ruben y de Gad y la media tribu de Manassés, y las condujo á Lahela, y á Habor, y á Ara, y á las riberas del rio Gozan, donde permanecen hasta hoy dia.

CAPITULO VI.

Genealogía de los hijos de Leví: familias, ministerios y ciudades de los levitas: ciudades de refugio.

HIJOS de Leví: Gerson, Caath y Merari.

2 Hijos de Caath: Amram, Isaar, Hebron y Oziel.

3 Hijos de Amram: Aaron, Moysés y María. Hijos de Aaron: Nadab y Abiu, Eleazar, é Ithamar.

4 Eleazar engendró á Phinées, y Phinées á Abisué.

5 Abisué engendró á Bocci, y Bocci á Ozi.

6 Ozi engendró á Zaraia, y Zaraia á Meraioth.

7 Meraioth engendró á Amarías, y Amarías á Achîtob.

8 Achîtob engendró á Sadoc, y Sadoc á Achîmaas.

9 Achîmaas engendró á Azarías, y Azarías á Johanan.[2]

10 Johanan engendró á Azarías: este es aquel que ejerció las funciones del sacerdocio en el Templo edificado por Salomon en Jerusalem.

11 Azarías engendró á Amarías, y Amarías á Achîtob.

12 Achîtob engendró á Sadoc, Sadoc á Sellúm.

13 Sellúm engendró á Helcías, y Helcías á Azarías.

14 Azarías engendró á Saraías, y Saraías á Josedec.

15 Josedec dejó su patria cuando el Señor trasladó al pueblo de Judá y de Jerusalem por medio de Nabuchôdonosor.

16 Los hijos pues de Leví fueron Gerson, Caath y Merari.

17 Los nombres de los hijos de Gerson fueron Lobni y Semei.

18 Los hijos de Caath fueron Amram é Isaar, Hebron y Oziel.

19 Hijos de Merari: Moholi y Musi. Y estos son los descendientes de Leví segun sus familias.

20 De Gerson fue hijo Lobni: Jahath lo fue de este. De Jahath lo fue Zamma.

21 De Zamma fue hijo Joah. De Joah lo fue Addo; de Addo, Zara; y de Zara, Jetrai.

22 Hijos de Caath: Aminadab hijo suyo: Coré lo fue de Aminadab: Asir, de Coré.

23 De Asir fue hijo Elcana: de Elcana Abiasaph: de Abiasaph lo fue Asir.

24 De Asir, Thahath: de Thahath fue hijo Uriel: de este, Ozías: de Ozías lo fue Saul.

25 Hijos de Elcana: Amasai y Achîmoth,

26 y Elcana. De Elcana fue hijo Sophai: de este, Nahath;

27 y de Nahath, Eliab. De este, Jeroham, y de Jeroham, Elcana.

28 Hijos de Samuel: Vassení su primogénito, y Abia.[3]

29 Hijos de Merari: Moholi, de quien fue hijo Lobni: de este, Semei: de Semei, Oza.

30 De Oza lo fue Sammaa: de Sammaa, Haggia; y de Haggia, Asaia.

31 Estos son los que constituyó David prefectos de los cantores del Templo del Señor, despues que se hizo la colocacion del Arca *en Jerusalem.*

32 Y ejercitaban su ministerio, cantando delante del Tabernáculo del Testimonio, hasta que Salomon hubo fabricado el Templo del Señor en Jerusalem: y servian su ministerio segun el turno de sus *familias.*

33 He aquí los nombres de los que servian juntamente con sus hijos: de los hijos de Caath, Hemam, era cantor, hijo de Johel, hijo de Samuel,

34 hijo de Elcana, hijo de Jeroham, hijo de Eliel, hijo de Thohu,

35 hijo de Suph, hijo de Elcana, hijo de Mahath, hijo de Amasai,

36 hijo de Elcana, hijo de Johel, hijo de Azarías, hijo de Sophonías,

37 hijo de Thahath, hijo de Asir, hijo de Abiasaph, hijo de Coré,

38 hijo de Isaar, hijo de Caath, hijo de Leví, hijo de Israél.

39 Ademas Asaph, hermano, *ó pariente de Eman,* que estaba á su derecha. Era Asaph hijo de Barachías, hijo de Samaa,

40 hijo de Michâel, hijo de Basaia, hijo de Melchía,

41 hijo de Athanai, hijo de Zara, hijo de Adaia,

42 hijo de Ethan, hijo de Zamma, hijo de Semei,

43 hijo de Jeth, hijo de Gerson, hijo de Leví.

44 Y sus hermanos, hijos de Merari, estaban á la izquierda, Ethan, hijo de Cusi, hijo de Abdi, hijo de Maloch,

45 hijo de Hazabías, hijo de Amasías, hijo de Helcías,

46 hijo de Amasai, hijo de Boni, hijo de Somêr,

47 hijo de Moholi, hijo de Musi, hijo de Merari, hijo de Leví.

48 Los demas levitas, hermanos de estos, fueron destinados á todo el *restante* servicio del Tabernáculo de la Casa del Señor.

49 Pero Aaron y sus hijos ponian á quemar las víctimas sobre el altar de los holocaustos, y *el incienso* sobre el altar de los perfumes; empleándose en todo lo concerniente al Santa-Santorum, y en hacer oracion por Israél, conforme á todo lo mandado por Moysés, siervo de Dios.

50 Los descendientes de Aaron son estos: Eleazar su hijo; Phinées, hijo de Eleazar; Abisué, hijo de Phinées;

51 Bocci, de Abisué, Ozi, hijo de Bocci; Zaraia, de Ozi;

52 Meraioth, hijo de Zaraia; Amaria de Meraioth; Achîtob, de Amaria;

53 Sadoc, de Achîtob; Achîmaas, de Sadoc.

54 Y he aquí los parages en donde habitaron estos hijos de Aaron, es decir, los lugares y términos que les tocaron por suerte, principiando por las familias de Caath.

55 Señalóseles pues á estos á Hebron en tierra de Judá, y sus ejidos al contorno:

56 mas los campos de la ciudad, y las aldeas fueron de Caleb, hijo de Jephone.

57 Dieron pues á los hijos de Aaron estas ciudades: Hebron (ciudad de refugio), y Lobna, y sus ejidos;

58 y asimismo Jether, y Esthemo con sus ejidos, y tambien Helon y Dabir con los suyos:

59 é igualmente Asan, y Bethsemes, y sus ejidos.

[1] IV. Reg. XV. v. 19.
[2] II. Paralip. XXVI. v. 17.
[3] El primogénito de Samuel es llamado Johel (I. Reg. VIII. v. 2); y así, ó tuvo dos nombres, ó hay algun error de los copistas. 'אבי Vascheni quiere decir segundo, y vemos que los Setenta traducen: ὁ πρωτότοκος αὐτοῦ Ιωὴλ, καὶ ὁ δεύτερος Αβιά El primogénito de Samuel Johel, y el segundo Abia.

60 De la tribu de Benjamin les dieron Gabée y sus ejidos, y Almath con sus ejidos, y Anathoth con sus ejidos:[1] en todo trece ciudades, repartidas entre sus familias.
61 Á los restantes descendientes de Caath y á sus familias, diéronles diez ciudades de la media tribu de Manassés.
62 Asimismo á los hijos de Gersom, divididos en sus familias, les dieron trece ciudades de las tribus de Issachâr, y de Aser, y de Nephtalí, y de la *media tribu* de Manassés, *que estaba* en el territorio de Basan.
63 Igualmente á los hijos de Merari divididos en sus familias, diéronles por suerte doce ciudades, de la tribu de Ruben, y de la tribu de Gad, y de la tribu de Zabulon.
64 Dieron tambien los hijos de Israél á los levitas varias ciudades con sus ejidos:
65 diéronles por suerte estas ciudades de la tribu de los hijos de Judá, de la tribu de los hijos de Simeon, y de la tribu de los hijos de Benjamin: ciudades que llamaron de sus propios nombres.
66 Igualmente los descendientes de los hijos de Caath fueron dueños de varias ciudades de la tribu de Ephraim;
67 y así les dieron Sichêm (ciudad de refugio) con sus ejidos en el monte Ephraim, y Gazer con sus ejidos:
68 tambien Jecmaam con sus ejidos, y asimismo Bethorom,
69 y Helon con sus ejidos, y Gethremmon del mismo modo.
70 Así como en la media tribu de Manassés fue señalada Aner con sus ejidos, y Baalam con los suyos, á los restantes del linage de los hijos de Caath.
71 Á los hijos empero del linage de Gersom les tocó en la media tribu de Manassés: Gaulon en Basan con sus ejidos, y Astharoth con los suyos.
72 En la tribu de Issachâr: Cedes con sus ejidos, y Dabereth con los suyos:
73 Asimismo Ramoth con sus ejidos, y Anem con los suyos.
74 En la tribu de Aser: Masal con sus ejidos, y Abdon con los suyos:
75 como tambien Hucac con sus ejidos, y Rohob con los suyos.
76 En la tribu de Nephtalí: Cedes en la Galilea con sus ejidos, y Hamon con los suyos, y Cariathaim con los suyos.
77 Á los demas del linage de Merari les dieron en la tribu de Zabulon Remmono con sus ejidos, y Thabor con los suyos.
78 Y de la otra parte del Jordan enfrente de Jerichô al Oriente del Jordan, en la tribu de Ruben, Bosor en el desierto con sus ejidos, y Jasa con los suyos.
79 Asimismo Cademoth y sus ejidos, y Mephaat con los suyos.
80 Demas de esto en la tribu de Gad, Ramoth en Galaad, con sus ejidos, y Manaim con los suyos.
81 Y tambien Hesebon con sus ejidos, y Jezer con los suyos.

CAPITULO VII.

Descendientes de Issachâr y de Benjamin, de Nephtalí, de Manassés, de Ephraim y de Aser.

HIJOS de Issachâr, cuatro: Thola y Phua, Jasub y Simeron.
2 Hijos de Thola: Ozi, y Raphaia, y Jeriel, y Jemai, y Jebsem, y Samuel, cabezas de varias parentelas y familias. De la estirpe de Thola se contaron en tiempo de David veinte y dos mil y seiscientos varones muy valerosos.
3 Hijo de Ozi: Israhía, del cual nacieron Michâel, y Obadía, y Johel, y Jesía, todos cinco príncipes *ó cabezas* de varias familias.
4 Y con ellos habia en sus ramas y familias treinta y seis mil hombres muy esforzados y adiestrados en el manejo de las armas; porque tuvieron muchas mugeres ó hijos:
5 y de sus hermanos esparcidos por toda la tribu de Issachâr se contaron hasta ochenta y siete mil valerosísimos combatientes.
6 Hijos de Benjamin, tres: Bela, Bechôr y Jadihel.
7 Hijos de Bela: Esbon, y Ozi, y Oziel, y Jerimoth, y Urai, todos cinco cabezas de familias de valerosos combatientes; el número de los cuales fue de veinte y dos mil treinta y cuatro.
8 Hijos de Bechôr: Zamira, y Joas, y Eliezer, y Elioenai, y Amri, y Jerimoth, y Abia, y Anathoth, y Almath: todos hijos de Bechôr.
9 Y el número de estos, segun sus familias, de donde procedieron varias parentelas, fue de veinte mil y doscientos combatientes valerosos.
10 Hijo de Jadihel fue Balan: hijos de Balan: Jehús, y Benjamin, y Aod, y Chânana, y Zethan, y Tharsis, y Ahisahar:
11 todos estos fueron descendientes de Jadihel, cabezas de sus familias, en que se contaron diez y siete mil y doscientos varones, valerosos combatientes.
12 Tambien lo fueron Sepham y Hapham, hijos de Hir, y Hasim hijo de Aher.
13 Los hijos de Nephthalí fueron Jasiel, y Guni, y Jeser, y Sellúm: estos son los hijos *ó nietos* de Bala.[2]
14 Fue hijo *ó descendiente* de Manassés, Esriel: y una syra, muger suya de segundo órden, le parió á Machîr padre de Galaad:
15 Machîr dió mugeres á sus hijos Happhim y Saphan; y tuvo una hermana llamada Maachâ: su nieto se llamó Salphaad, que *solamente* tuvo hijas.
16 *Otra* Maachâ, *segunda* muger de Machîr, parió un hijo que llamó Phares, quien tuvo un hermano llamado Sares; cuyos hijos fueron Ulam y Recen.
17 Hijo de Ulam fue Badan: estos son los descendientes de Galaad, hijo de Machîr, hijo de Manassés.
18 Su hermana Regina parió *ó Ishod, que significa* el Varon hermoso, y á Abiezer, y á Mohola.
19 Hijos de Semida eran Ahin, y Sechêm, y Leci, y Aniam.
20 Hijos de Ephraim, Suthala, Bared su hijo, Thahath su hijo, Elada su hijo, Thahath su hijo, Jabad su hijo,
21 y Suthala hijo de este, cuyos hijos fueron Ezer y Elad; pero los habitantes del pais de Geth los mataron, porque habian bajado á invadir sus posesiones.
22 Por esto Ephraim su padre los lloró por mucho tiempo, y vinieron sus hermanos á consolarle.
23 Despues estuvo con su muger, la cual concibió y parió un hijo á quien puso el nombre de Beria,[3] por haber nacido en medio de las aflicciones de su casa.
24 Hija suya fue Sara que reedificó á Bethoron la de abajo y la de arriba, y á Ozensara.
25 Tambien fueron sus hijos Rapha, y Reseph, y Thale, de quien nació Thaan;
26 el cual engendró á Laadan, cuyo hijo fue Ammiud, que fue padre de Elizama,
27 de quien nació Nun, que tuvo por hijo á Josué.
28 La posesion y habitacion de ellos fue Bethel con sus aldeas, y Noran ácia el Oriente, y al Occidente Gazer con sus aldeas, y asimismo Sichêm con las suyas, hasta la ciudad de Aza con las suyas.

[1] Y Jeta (Josué XXI. v. 16) Gabaon con los suyos. Véase Nombre.
[2] Muger secundaria de Jacob. Véase Gen. XXX. v. 3, 17.—XLVI. v. 24.
[3] Esto es, Afliccion.

29 Y junto á *la tribu de* los hijos de Manassés tuvieron á Bethsan con sus aldeas, á Thanach con las suyas, á Mageddo con las suyas, á Dor con las suyas. En estos lugares habitaron los hijos de Joseph hijo de Israél.
30 Hijos de Aser: Jemna, y Jesua, y Jessuí, y Baria, y Sara hermana de estos.
31 Hijos de Baria: Heber, y Melchîel: este es el padre de Barsahith.
32 Heber engendró á Jephlat, y á Somer, y á Hotham, y á Suaa hermana de estos.
33 Los hijos de Jephlat: Phosech y Châmaal, y Asoth: estos son los hijos de Jephlat.
34 Hijos de Somer: Ahi, y Roaga, y Haba, y Aram.
35 Y los hijos de Helem su hermano: Supha y Jemna, y Selles, y Amal.
36 Hijos de Supha: Sué, Harnapher, y Sual, y Beri, y Jamra,
37 y Bosor, y Hod, y Samma, y Salusa, y Jethran, y Bera.
38 Hijos de Jether *ó Jethran:* Jephone y Phaspha, y Ara.
39 Hijos de Olla: Aree, y Haniel, y Resia.
40 Todos estos son descendientes de Aser, cabezas *ó troncos* de familias, y principales gefes, los mas escogidos y esforzados: el número de los que estaban en edad de tomar las armas era de veinte y seis mil.

CAPITULO VIII.

De otros descendientes de Benjamin hasta Saúl, y de los hijos de este.

EL primogénito de Benjamin fue Bale, Asbel el segundo, y el tercero Ahara;
2 el cuarto Nohaa, y Ratha el quinto.
3 Los hijos de Bale fueron Addar, y Gera, y Abiud,
4 con Abisué, y Naaman, y Ahoé;
5 y ademas *otro* Gera, y Sephuphan, y Huram.
6 Estos son los hijos de Ahod, cabezas de las familias de los habitantes de Gabaa, que fueron trasladados á Manahath,
7 es á saber, Naaman, y Achîa, y Gera, el mismo que los trasladó; y de quien nacieron Oza y Ahiud.
8 Y Saharaim, despues que repudió á sus mugeres Husim y Bara, tuvo hijos en el pais de Moab.
9 Y de su muger Hodes tuvo á Jobab, y á Sebia, y á Mosa, y á Molchôm;
10 y asimismo á Jehus, y á Sechîa, y á Marma. Estos son sus hijos, cabezas de sus familias.
11 Mehusim engendró á Abitob y á Elphaal.
12 Hijos de Elphaal: Heber, y Misaam, y Samad: este edificó á Ono, y á Lod y á sus aldeas, *ó dependencias.*
13 Baria y Sama fueron cabezas de las familias habitantes en Ajalon: estos arrojaron á los moradores de Geth.
14 Ahio, y Sesac, y Jerimoth,
15 y Zabadía, y Arod, y Heder,
16 y tambien Michâel, y Jespha, y Joha descendientes de Baria.
17 Y Zabadía, y Mosollam, y Hezeci, y Heber,
18 y Jesamari, y Jezlia, y Jobab, hijos de Elphaal.
19 Y Jacim, y Zechri, y Zabdi,
20 y Elioenai, y Selethai, y Eliel,
21 y Adaia, y Baraia, y Samarath, hijos de Semei.
22 Y Jespham, y Heber, y Eliel,
23 y Abdon, y Zechri, y Hanan,
24 y Hananía, y Elam, y Anathothía,
25 y Jephdaia y Phanuel, hijos de Sesac.
26 Y Samsari, y Sohoría, y Otholía,
27 y Jersía, y Elía, y Zechri, hijos de Jeroham.
28 Estos son los patriarcas y príncipes *ó troncos* de las familias que habitaron en Jerusalem:[1]
29 En Gabaon habitaron Abigabaon, (cuya muger se llamó Maachâ,)
30 y su hijo primogénito Abdon, y Sur, y Cis, y Baal, y Nadab;
31 como tambien Gedor, y Ahio, y Zachêr, y Macelloth.
32 Macelloth engendró á Samaa: y estos habitaron con sus hermanos en Jerusalem, frente á los otros hermanos suyos.
33 Ner engendró á Cis, y Cis á Saúl, y Saúl engendró á Jonathas, y á Melchîsua, y á Abinadad, y á Esbaal.
34 Hijo de Jonathas fue Meribbaal, de quien lo fue Michâ.
35 Hijos de Michâ fueron Phithon, y Melech, y Tharaa, y Ahaz.
36 Ahaz engendró á Joada, y Joada á Alamath, y á Azmoth, y á Zamri; y Zamri engendró a Mosa.
37 Mosa engendró á Banaa,[2] cuyo hijo fue Rapha, del cual nació Elasa, que engendró á Asel.
38 Asel tuvo seis hijos, cuyos nombres son Ezricam, Bocru, Ismahel, Saria, Obdía, y Hanan: todos estos hijos de Asel.
39 Los hijos de Esec su hermano fueron Ulam el primogénito, Jehus el segundo, Eliphalet el tercero.
40 Los hijos de Ulam fueron varones robustísimos y de gran valor, hábiles flecheros, padres de muchos hijos y nietos, hasta *llegar á* ciento y cincuenta. Todos estos fueron descendientes de Benjamin.

CAPITULO IX.

Primeros moradores de Jerusalem despues del cautiverio; en especial los sacerdotes y levitas. Repítese la descendencia de Saúl.

HIZOSE pues el censo de todo Israél; cuya suma se halla escrita en el libro de los reyes de Israél y de Judá. Y fueron los israelitas trasportados á Babylonia por sus pecados.
2 Los que despues habitaron los primeros en sus posesiones y ciudades fueron *de cuatro clases:* Israelitas, Sacerdotes, Levitas y los Nathinéos.[3]
3 Se establecieron en Jerusalem varios de los hijos de Judá y de los de Benjamin, como tambien de los hijos de Ephraim y de Manassés.
4 *De la tribu de Judá* Othei hijo de Ammiud, hijo de Amri, hijo de Omraí, hijo de Bonni, uno de los descendientes de Phares, hijo de Judá.
5 Y *de la línea* de Siloni: Asaia el primogénito y sus hijos.
6 De los descendientes de Zara: Jehuel, y sus hermanos *ó parientes,* seiscientos y noventa.
7 De la tribu de Benjamin: Salo, hijo de Mosollam, hijo de Odvia, hijo de Asana;
8 y Jobanía hijo de Jeroham, y Ela hijo de Ozi, hijo de Mochôri; y Mosollam hijo de Saphatías, hijo de Rahuel, hijo de Jebanías:
9 con sus hermanos *ó parientes,* que divididos en sus familias eran novecientos cincuenta y seis. Todos estos fueron cabezas *ó troncos* de varias familias de su linage.
10 De los sacerdotes empero fueron Jedaia, Joiarib y Jachîn:
11 asimismo Azarías hijo de Helcías, hijo de Mosollam, hijo de Sadoc, hijo de Maraioth, hijo de Achîtob, pontífice de la Casa de Dios.
12 Ademas Adaías hijo de Jeroham, hijo de Phassur,

[1] En la parte septentrional, que pertenecia á la tribu de Benjamin.
[2] En el texto hebreo בנצו Bintsah.
[3] O Gabaonitas, los cuales servian para las faenas pesadas del Templo, como cortar leña, conducir agua, etc., siendo como criados de los levitas. תנתינים Nathinéos נתו Nathan significa entregado ó donado. V. Josué IX.

hijo de Melchîas, y Mahasai, hijo de Adiel, hijo de Jezra, hijo de Mosollam, hijo de Mosollamith, hijo de Emmer;
13 juntamente con los parientes de estos príncipes de sus familias, en número de mil setecientos y sesenta, hombres robustos y vigorosos para soportar las fatigas del ministerio de la Casa de Dios.
14 De los Levitas[1] fueron Semeia hijo de Hassub, hijo de Ezricam, hijo de Hasebia, uno de los hijos de Merari;
15 y Bacbacar carpintero, y Galal, y Mathanías hijo de Michâ, hijo de Zechri, hijo de Asaph;
16 y Obdías hijo de Semeia, hijo de Galal, hijo de Idithun, y Barachîa hijo de Asa, hijo de Elcana, que habitó en las aldeas de Netophati.
17 Los *gefes de los* porteros eran Sellúm, y Accub, y Telmon, y Abimam: su hermano Sellúm era el principal.
18 Hasta este tiempo, parte de los Levitas hacian por su turno la guardia en la puerta *del Templo, llamada* del rey, sita al Oriente.[2]
19 Sellúm, hijo de Coré, hijo de Abiasaph, hijo del *viejo* Coré, asistia *allí* con sus hermanos y la familia de su padre; esto es, los coritas, que tienen la superintendencia de las obras concernientes al ministerio, y guardan los patios del Tabernáculo, y cuyas familias hacen por turno la guardia en la entrada del campamento *ó morada* del Señor.
20 Phinees, hijo de Eleazar, era su gefe en el servicio del Señor.
21 Zachârias hijo de Mosollamia era el portero de la puerta del Tabernáculo del Testimonio.
22 Todos estos elegidos para ostiarios *ó guardas* de las puertas, eran doscientos y doce, y estaban empadronados en el censo de sus propias villas: á los cuales David y el profeta Samuel por su fidelidad establecieron,
23 tanto á ellos como á sus hijos, para guardar por sus turnos las puertas del Templo del Señor, y las del Tabernáculo.[3]
24 Estaban *los gefes de* los ostiarios, colocados segun la direccion de los cuatro vientos, esto es, al Oriente y al Poniente, al Norte y al Mediodía:
25 pero sus hermanos *los otros porteros* vivian en las aldeas, y venian los sábados por su turno de semana en semana.
26 A dichos cuatro levitas estaban subordinados todos los ostiarios, y cuidaban de las viviendas y de los tesoros *ó alhajas* del Templo del Señor.
27 *Por esto* tenian cada uno su habitacion al rededor del Templo del Señor, y abrian á su tiempo las puertas por la mañana.
28 Del linage de estos eran los que guardaban las cosas destinadas al servicio *del Templo;* porque todas ellas se metian y sacaban por cuenta.
29 De estos mismos, que tenian á su cargo los utensilios del Santuario, algunos cuidaban de la flor de harina, y del vino, y del aceite, y del incienso, y de los aromas.
30 Pero eran los hijos de los sacerdotes los que hacian la confeccion de los perfumes con las especies aromáticas.
31 El levita Mathathías, primogénito de Sellúm, corita, cuidaba de las cosas que se freian en sarten.[4]
32 De los hijos de Caath, hermanos de estos, habia algunos que estaban encargados de los panes de la proposicion, para renovarlos cada sábado.
33 Estos eran los principales *ó los gefes* de los cantores entre las familias de los levitas, los cuales moraban en las habitaciones unidas al Templo, á fin de poder aplicarse incesantemente dia y noche á su ministerio.

[1] Que se establecieron en Jerusalem.
[2] Véase IV. Reg. XVI. v. 18.
[3] Antes que hubiera el Templo.

34 Los gefes de los levitas, príncipes en sus familias, estaban *siempre* en Jerusalem:
35 en Gabaon se estableció Jehiel, restaurador de Gabaon: llamábase su muger Maachâ:
36 su hijo primogénito fue Abdon, y *fueron tambien hijos suyos* Sur, y Cis, y Baal, y Ner, y Nadab:
37 asimismo Gedor, y Ahio, y Zachârías, y Macelloth.
38 Macelloth engendró á Samaan: estos y sus hermanos habitaron en Jerusalem, en frente de otros hermanos suyos.
39 Ner despues engendró á Cis, Cis á Saúl, y Saúl á Jonathas, y á Melchîsua, y á Abinadab, y á Esbaal.
40 Hijo de Jonathas fue Meribaal: de Meribaal lo fue Michâ.
41 Hijos de Michâ fueron Phiton, y Melech, y Tharaa, y Ahaz.
42 Ahaz engendró á Jara, y Jara engendró á Alamath, y á Azmoth, y á Zamri. Zamri engendró á Mosa.
43 Mosa engendró á Banaa, cuyo hijo Raphaia engendró á Elasa, del cual nació Asel.
44 Asel tuvo seis hijos, cuyos nombres fueron Ezricam, Bocru, Ismael. Saria, Obdía, Hanan: estos son los hijos de Asel.

CAPITULO X.

Muerte infeliz de Saúl y de sus hijos, y su sepultura en Jabes de Galaad.

PELEANDO los philisthéos contra Israél, fueron los israelitas puestos en fuga por los palestinos,[5] y cayeron *muchos* heridos de muerte en el monte Gelboé.
2 Y avanzando los philisthéos en seguimiento de Saúl y de sus hijos, mataron á Jonathas, y á Abinadab, y á Melchîsua, hijos de Saúl.
3 Y arreciada la batalla al rededor de Saúl, dieron con él los flecheros, y le hirieron con sus flechas.
4 Por lo que dijo Saúl á su escudero: Desenvaina tu espada, y mátame, para que no vengan estos incircuncisos y hagan escarnio de mí. Mas el escudero, sobrecogido de temor *y respeto,* no quiso hacerlo. Entónces Saúl arrancó su espada, y se arrojó sobre ella.
5 Lo que visto por su escudero, y como Saúl era muerto, arrojóse tambien él sobre su espada, y murió.
6 Feneció pues Saúl con sus tres hijos; y toda su familia tuvo la misma suerte.
7 En vista de lo cual los israelitas que habitaban en las campiñas, echaron á huir; y muertos ya Saúl y sus hijos, abandonaron sus ciudades y se desparramaron por varias partes. Y entónces vinieron los philisthéos y habitaron allí.
8 Al dia siguiente los philisthéos despojando á los muertos, hallaron á Saúl y á sus hijos tendidos en el monte Gelboé.
9 Y habiéndole despojado, y cortado la cabeza, y quitádole las armas, le llevaron á su tierra para conducirle por todas partes, y exponerle en los templos de sus ídolos á la vista del pueblo.
10 Sus armas las consagraron al templo de su dios, y su cabeza la clavaron en el templo de Dagon.[6]
11 Cuando oyeron los vecinos de Jabes de Galaad todo lo que los philisthéos habian ejecutado con el cuerpo de Saúl,
12 los mas esforzados de ellos marcharon á una, y cogieron los cadáveres de Saúl y de sus hijos, y los trageron á Jabes, y sepultaron sus huesos debajo de una encina que habia en Jabes: y ayunaron siete dias.
13 Murió pues Saúl en pena de sus maldades, por haber

[4] Y se ofrecian despues en sacrificio. Levit. II. v. 5.—VII. v. 12.
[5] O philisthéos. Véase Philisthéos.
[6] I. Reg. XXXI. v. 10.

desobedecido el mandamiento que le habia intimado el Señor, y no haberle guardado; y ademas por haber consultado con la pythonisa,
14 y no haber puesto su esperanza en el Señor: el cual por lo mismo le quitó la vida, y trasladó su reino á David, hijo de Isaí.

CAPITULO XI.

David rey de todo Israél en Jerusalem. Hazañas de sus valientes; y heróica accion de David en no beber el agua tan deseada.

CONGREGOSE al fin todo Israél[1] al rededor de David en Hebron, diciéndole: Somos tu carne y hueso.[2]
2 Aun antes de ahora, cuando Saúl reinaba todavía, tú eras el que sacabas á Israél á campaña, y le volvias á conducir á casa; porque á tí te dijo el Señor Dios tuyo: Tú serás el pastor de mi pueblo de Israél, y tú serás su príncipe.
3 Vinieron pues todos los Ancianos de Israél al rey en Hebron, é hizo David alianza con ellos, en presencia del Señor; y ungiéronle por rey de Israél conforme á la palabra del Señor promulgada por ministerio de Samuel.
4 Y marchó David con todo Israél á Jerusalem: esta es Jebus, donde tenian su asiento los jebuséos, moradores del pais.
5 Y los que de estos habitaban en Jebus, dijeron á David: No entrarás aquí. Pero David conquistó la fortaleza de Sion, la cual fue despues llamada Ciudad de David.
6 Habia dicho antes: El que fuere el primero en vencer á los jebuséos, será hecho príncipe y general *del ejército.* Acometió pues el primero Joab, hijo de Sarvia, y quedó constituido príncipe.
7 Y habitó David en el alcázar, que por esto fue llamado Ciudad de David;
8 y edificó al rededor la ciudad, desde *el valle de* Mello hasta el otro extremo; y Joab reparó el resto de la ciudad.
9 David iba haciendo progresos y cobrando vigor, y estaba con él el Señor de los ejércitos.
—10 Estos son los principales entre los valientes de David, que le ayudaron para que fuese reconocido rey de todo Israél, segun la palabra del Señor anunciada á Israél.
11 Y esta es la lista de los campeones de David: Jesbaan hijo de Hachâmoni, caudillo de treinta, que vibró su lanza contra trescientos, á quienes hirió en un solo combate.
12 Despues de este, Eleazar (hijo de su tio paterno) ahohita,[3] el cual era uno de los tres *principales* campeones.
13 Este, *con Semma,*[4] acompañó á David en Phesdomim, cuando los philisthéos se juntaron en aquel sitio para dar batalla, y los campos de aquel pais estaban llenos de cebada, y el pueblo habia huido á vista de los philisthéos.
14 Mas estos, *Eleazar y Semma,* se mantuvieron á pié firme en medio del campo, y le defendieron, habiendo desbaratado á los philisthéos: con lo que el Señor hizo un gran beneficio á su pueblo.
15 Estos tres, de los treinta caudillos, son los que bajaron á la peña en que se hallaba David junto á la cueva de Odollam, cuando los philisthéos se habian acampado en el valle de Raphaim.
16 Estaba pues David en su puesto fortificado, y los philisthéos tenian una guarnicion en Bethlehem.
17 Vínole entónces á David un deseo, y dijo: ¡Oh quién me diera agua de la cisterna que está junto á la puerta de Bethlehem!
18 Al punto estos tres *capitanes* pasaron por medio de

[1] A los siete años de muerto Saúl.
[2] Esto es, hermanos tuyos somos.
[3] II. Reg. XXIII. v. 9.

los reales de los philisthéos, y sacando agua de la cisterna que está contigua á la puerta de Bethlehem, la llevaron á David para que la bebiese, el cual no quiso, sino que la ofreció como libacion al Señor[5]
19 diciendo: Lejos de mí el hacer tal cosa en presencia de mi Dios, que yo beba la sangre de estos hombres que con riesgo de sus vidas me han traido esta agua. Por cuya causa no quiso beberla. Esto hicieron aquellos tres esforzadísimos varones.
20 Asimismo Abisaí, hermano de Joab, era el principal de *otros* tres. Tambien este enristró su lanza contra trescientos, á los cuales mató; y él era el mas famoso entre los tres,
21 y entre los tres del segundo ternario el mas esclarecido y principal de ellos: pero nunca igualó á los tres primeros.
22 Banaias, hijo de Joiada, varon fortísimo, que habia hecho muchas hazañas, era *natural de* Cabseel: él mató á los dos arieles *ó grandes leónes* de Moab; y es el mismo que se metió dentro de una cisterna, y mató en medio de ella á un leon, en ocasion de una nevada.[6]
23 Mató tambien él mismo á un egypcio, cuya estatura era de cinco codos, y que tenia una lanza semejante al enjullo de un telar: arremetió pues contra él con un palo, y le arrebató la lanza que tenia en la mano, y con esta misma lanza le mató.
24 Estas cosas hizo Banaias hijo de Joiada, que era el de mayor nombradía entre los tres valientes;
25 principal entre los treinta: mas no igualaba á los tres primeros *ó del primer ternario:* y David le escogió por su íntimo consejero.
26 En el ejército los mas valientes eran Asahel hermano de Joab, y Elchânan, que era de Bethlehem, hijo de *Dodo* su tio paterno.
27 Sammoth de Arori, Helles de Phalon,
28 Ira de Thecua hijo de Acces, Abiezer de Anathoth,
29 Sobbochâi de Husath, Ilai de Ahoh,
30 Maharai de Netophath, Heled de Netophath, hijo de Baana,
31 Ethaí hijo de Ribaí, de Gabaath, de *los hijos ó* tribu de Benjamin, Banaia de Pharathon,
32 Hurai del torrente Gaas, Abiel de Arbath, Azmoth de Bauram, Eliaba de Salabon.
33 Los hijos de Assem gezonita, Jonathan, hijo de Sage de Arari.
34 Ahiam, hijo de Sachâr de Arari,
35 Eliphal, hijo de Ur,
36 Hepher de Mechêrath, Ahia de Phelon,
37 Hesro del Carmelo, Naarai, hijo de Asbai,
38 Joel, hermano de Nathan, Mibahar, hijo de Agarai,
39 Selec ammonita, Naarai de Beroth, escudero de Joab hijo de Sarvia,
40 Ita jethréo, Gareb jethréo,
41 Urías hethéo, Zabad, hijo de Oholí,
42 Adina, hijo de Siza, de la tribu de Ruben, príncipe de los rubenitas, y con él otros treinta:
43 Hanan, hijo de Maachâ, y Josaphat mathanita,
44 Ozías astarothita, Samma, y Jehiel, hijos, de Hotham, de Aror,
45 Jedihel, hijo de Samri, y Joha su hermano, de Thosa,
46 Eliel de Mahumi, y Jeribai, y Josaia, hijos de Elnaem: y Jethma de Moab, Eliel, y Obed, y Jasiel de Masobia.

[4] Véase II. Reg. XXIII.
[5] Derramándola en su obsequio. Véase Libacion.
[6] II. Reg. XXIII. v. 20.

CAPITULO XII.

Cuáles fueron los que siguieron á David antes y despues de la muerte de Saúl.

ESTOS son los que vinieron á juntarse con David en Siceleg, cuando aun andaba huyendo de Saúl, hijo de Cis: los cuales eran fortísimos y excelentes guerreros,

2 hábiles tiradores de arco, y que se servian igualmente de ambas manos para arrojar piedras con la honda, y asestar las flechas; parientes de Saúl, y de la tribu de Benjamin.

3 El principal era Ahiezer, y despues Joas, hijos los dos de Sammaa de Gabaath, y Jaziel, y Phalleth, hijos de Azmoth, y Barachâ, y Jehú, de Anathoth.[1]

4 Asimismo Samaias, de Gabaon, el mas valiente de los treinta, y cabeza de treinta; Jeremías, y Jeheziel, y Johanan, y Jezabad de Gaderoth:

5 Eluzai, y Jerimuth, y Baalia, y Samaria, y Saphatia de Haruph.

6 Elcana, y Jesía, y Azareel, y Joezer, y Jesbaam de Carehim.

7 Joela, y Zabadía, hijos de Jeroham de Gedor.

8 Ademas de estos se pasaron á David, mientras estaba escondido en el desierto, hombres muy valientes y bravos campeones de la tribu de Gad, armados de broquel y lanza: sus caras como caras de leones, y ligeros como cabras monteses.

9 Ezer era el principal, Obdías el segundo, Eliab el tercero,

10 Masmana el cuarto, Jeremías el quinto,

11 Ethi el sexto, Eliel el séptimo,

12 Johanan el octavo, Elzebad el nono,

13 Jeremías el décimo, Machbanai el undécimo.

14 Estos eran de la tribu de Gad, y caudillos del ejército;[2] y el que menos mandaba cien soldados, y mil el que mas.

15 Estos son los que pasaron el Jordan el mes primero, cuando suele salir de madre, inundando las riberas; y pusieron en fuga á todos los que moraban en los valles, así al Oriente como al Poniente.

16 Vinieron tambien varios de la tribu de Benjamin y de Judá á la fortaleza en que se hallaba David.

17 Y salióles David al encuentro, y dijo: Si habeis venido á mí de paz, con ánimo de socorrerme, mi corazon se unirá con el vuestro; mas si me armais asechanzas favoreciendo á mis contrarios, puesto que yo tengo mis manos limpias de todo pecado, el Dios de nuestros padres sea testigo y juez.

18 Entónces Amasaí, caudillo de los treinta, movido del espíritu *superior ó divino*, dijo: Tuyos somos, oh David, y contigo estamos, oh hijo de Isaí: paz, paz á tí, y paz á tus defensores; ya que á tí te defiende tu Dios. Recibiólos pues David, y los hizo oficiales principales de su ejército.

19 Tambien de la tribu de Manassés se pasaron á David, cuando iba este con los philisthéos al combate contra Saúl (si bien no peleó con ellos; porque los príncipes de los philisthéos, tenido consejo, le hicieron volver, diciendo: A costa de nuestra vida se reconciliará con Saúl su señor).

20 Así pues, cuando regresó á Siceleg se pasaron á él de los de Manassés, Ednas, y Jozabad, y Jedíhel, y Michâel, y Ednas, y Jozabad, y Eliú, y Salathi, comandantes de mil hombres de Manassés.

21 Estos ayudaron á David contra las guerrillas:[3] pues eran todos hombres muy valerosos, y dióles mando en el ejército.

22 Y á este tenor cada dia acudian gentes á David para prestarle auxilio, hasta juntarse en gran número, como un ejército de Dios.[4]

23 Este es igualmente el número de los principales del ejército que vinieron á encontrar á David, cuando estaba en Hebron, para trasladar á él el reino de Saúl, segun la palabra del Señor.

24 De los hijos de Judá, armados de broquel y lanza, y prontos para la batalla, seis mil y ochocientos.

25 De los hijos de Simeon, varones fortísimos para la guerra, siete mil y ciento.

26 De los hijos de Leví cuatro mil y seiscientos.

27 Asimismo Joiada, caudillo de los del linage de Aaron, tenia consigo tres mil y setecientos.

28 *Vino* tambien Sadoc, jóven de excelente índole, con veinte y dos cabezas de familia, descendientes de la casa de su padre.

29 De los hijos de la tribu de Benjamin, parientes de Saúl, vinieron tres mil; porque una gran parte de ellos estaba todavía por la casa de Saúl.

30 Pero de los hijos de Ephraim eran veinte mil y ochocientos, varones esforzadísimos, y de gran reputacion en sus parentelas:

31 y de la media tribu de Manassés eran diez y ocho mil, todos alistados por sus nombres, los que vinieron á alzar por rey á David.

32 De los hijos de Issachâr vinieron tambien doscientos de los principales; hombres instruidos, que sabian discernir cada uno de los tiempos, á fin de prescribir lo que debia practicar Israél: y todo el resto de la tribu seguia su consejo.

33 Igualmente de Zabulon vinieron en su ayuda con un corazon sincero cincuenta mil, prontos á salir á campaña, y bien provistos de *todas* armas.

34 Y de Nephthalí mil de los principales, con treinta y siete mil hombres armados de broquel y lanza.

35 Asimismo de Dan veinte y ocho mil y seiscientos preparados para dar batalla.

36 Y de Aser, á punto de guerra y prontos para acometer, cuarenta mil.

37 Finalmente, de las tribus de Ruben, y de Gad, y de la media tribu de Manassés, á la otra parte del Jordan, ciento y veinte mil bien armados.

38 Todos estos varones guerreros, prontos á pelear, se reunieron en Hebron con un corazon *sano y* sincero, para alzar á David por rey de todo Israél: del mismo modo todos los demas israelitas estaban de comun acuerdo sobre hacer rey á David.

39 Mantuviéronse allí con David por espacio de tres dias, comiendo y bebiendo; porque sus hermanos les habian preparado víveres.

40 Ademas los *pueblos* vecinos hasta los de Issachâr, y Zabulon, y Nephthalí les traian en asnos, y camellos, y mulos, y bueyes, panes *ó víveres* para su sustento; harina, panes de higos, pasas, vino, aceite, vacas, y carneros en grande abundancia: porque reinaba el gozo en Israél.

CAPITULO XIII.

Traslacion del Arca del Testamento desde Cariathiarim á la Casa de Obededom: castigo de Oza.

TUVO despues David consejo con los tribunos y centuriones, y con todos los principales,

2 y dijo á toda la asamblea de Israél: Si os parece bien,

[1] Véase II. Reg. XXIII. v. 8, 13. Estos valientes oficiales se llamaban los Treinta, prescindiendo del número de los que contenia aquel escogido cuerpo. Martini.

[2] Luego que David reinó, los hizo tribunos ó centuriones: ó ya lo eran antes.

[3] De los amalecitas que saquearon á Siceleg. I. Reg. XXX. v. 1.

[4] Esto es, poderoso y formidable. Véase Dios.

y el asunto que voy á proponer, es inspirado del Señor Dios nuestro, enviemos á llamar á todos los demas hermanos nuestros, esparcidos por todas las regiones de Israél, y á los sacerdotes y levitas que viven en los ejidos *ó contornos* de las ciudades, para que se reunan con nosotros,

3 y traslademos á nuestra morada el Arca de nuestro Dios; ya que no lo hemos procurado hacer en tiempo de Saúl.

4 A lo que respondió toda la asamblea, que así se ejecutase: porque á todo el pueblo habia parecido bien la propuesta.

5 Con eso David convocó á todo Israél desde *el rio* Sihor de Egypto hasta la entrada de Emath, para trasladar el Arca de Dios desde Cariathiarim *á Jerusalem*.

6 Y subió David, acompañado de todo Israél, al collado de Cariathiarim, situado en la tribu de Judá, para trasladar de allí el Arca del Señor Dios que está sentado sobre los querubines, en donde se invoca su *santo* Nombre.

7 Y lleváronse de la casa de Abinadab, en un carro nuevo, el Arca de Dios; y Oza y su hermano guiaban el carro.

8 Entretano David y todo Israél expresaban su júbilo delante *del Arca* de Dios, cantando con todo esfuerzo, y tañendo cítaras, y salterios, y panderos, y címbalos *ó platillos*, y trompetas.

9 Mas llegados á la era de Chîdon *ó Nacon*, extendió Oza su mano para sostener el Arca; porque un buey retozando la habia hecho ladear un poco.

10 Irritóse por esto el Señor contra Oza, y le hirió mortalmente por haber tocado, *no siendo sacerdote*, el Arca, y cayó allí muerto delante del Señor.

11 Y contristóse David por haber separado el Señor á Oza,[1] y llamó aquel lugar Separacion de Oza,[2] *nombre que conserva* hasta hoy dia.

12 Y tuvo entónces *como* miedo á Dios, y dijo: ¿Cómo puedo yo meter en mi casa el Arca de Dios?

13 Y por esta razon no la condujo á su casa, es á saber, á la ciudad de David; sino que la hizo llevar á casa de Obededom de Geth.

14 Estuvo pues el Arca de Dios tres meses en casa de Obededom: y el Señor bendijo dicha casa y todas sus cosas.

CAPITULO XIV.

Prosperidad de David en paz y en guerra.

ASIMISMO Hiram, rey de Tyro, envió embajadores á David; y ademas maderas de cedro, arquitectos y carpinteros para que le fabricasen un palacio.

2 Y reconoció David que el Señor le habia confirmado rey de Israél, y que su reino habia sido ensalzado para bien de Israél, pueblo suyo.

3 Tomó tambien David por esposas otras mugeres en Jerusalem, de que tuvo hijos é hijas.

4 Estos son los nombres de los hijos que le nacieron en Jerusalem: Samua, y Sobad, y Nathan, y Salomon,

5 y Jebahar, y Elisua, y Eliphalet,

6 y Noga, y Napheg, y Japhia,

7 y Elisama, y Baaliada, y Eliphalet.

8 Mas así que oyeron los philisthéos que David habia sido ungido rey de todo Israél, salieron todos á campaña para embestirle: lo que sabido por David, fue á su encuentro.

9 Los philisthéos siguiendo su marcha, extendieron sus tropas por el valle de Raphaim.

10 Entónces consultó David al Señor, diciendo: ¿Acometeré yo á los philisthéos, y los entregarás tú, *oh Señor*, en mis manos? Respondióle el Señor: Acomete; que yo los pondré en tus manos.

11 Y habiendo avanzado ellos hasta Baalpharasim, allí los derrotó David, y dijo: Ha disipado Dios por mi mano á los enemigos, como se disipan *ó se derraman* las aguas:[3] y por esto se llamó aquel luger Baalpharasim.

12 Y *los philisthéos* dejaron allí sus dioses, los cuales David mandó entregar á las llamas.[4]

13 Otra vez hicieron los philisthéos una irrupcion, y se derramaron por el valle.

14 Y David consultó de nuevo á Dios; y Dios[5] le dijo: No vayas tras de ellos: retírate, é irás á acometerlos por enfrente de los perales;

15 y cuando oyeres el ruido de uno que anda por la copa de los perales, entónces darás la batalla. Porque Dios[6] va marchando delante de tí para desbaratar el campo de los philisthéos.

16 Hizo pues David lo que Dios le habia mandado, y fue derrotando las tropas de los philisthéos desde Gabaon hasta Gazera.

17 Con lo que se divulgó la fama de David por todas las regiones, y el Señor le hizo formidable á todas las gentes.

CAPITULO XV.

Traslacion del Arca desde la casa de Obededom al Tabernáculo de Sion; y demostraciones de júbilo que hace David, de que se burla Michôl su esposa.

FABRICO tambien casas para sí *ó su familia* en la ciudad de David: y edificó para el Arca de Dios un lugar *propio*, y formóle un Tabernáculo.

2 Entónces dijo David: No es lícito que el Arca de Dios sea llevada por otros que por los de la tribu de Leví, escogidos por el Señor para llevarla, y para ser sus ministros perpetuamente.

3 En consecuencia congregó á todo Israél en Jerusalem, para trasladar el Arca de Dios al lugar propio que le tenia preparado.

4 Y convocó tambien á los hijos de Aaron y á los levitas.

5 De los hijos de Caath el principal era Uriel, que tenia consigo ciento y veinte hermanos.[7]

6 De los hijos de Merari era el principal Asaia, y tenia consigo doscientos y veinte hermanos.

7 De los hijos de Gersom era cabeza Joel, y tenia consigo ciento y treinta hermanos.

8 De los hijos de Elisaphan era Semeias el principal, y doscientos sus hermanos.

9 De los hijos de Hebron el principal era Eliel, y ochenta los hermanos que tenia consigo.

10 De los hijos de Oziel era Aminadab el principal, y tenia consigo ciento doce hermanos.

11 Y llamó David *en particular* á los sacerdotes Sadoc y Abiathar, y á los levitas Uriel, Asaia, Joel, Semeia, Eliel y Aminadab,

12 y díjoles: Vosotros que sois los principales de las familias levíticas, purificáos junto con vuestros hermanos *los demas levitas*, y trasportad el Arca del Señor Dios de Israél al lugar que le está preparado:

13 no sea que como ántes nos castigó el Señor porque vosotros no estabais presentes; acontezca ahora lo mismo, si hacemos alguna cosa que no nos es permitida.

14 Purificáronse pues los sacerdotes y levitas para trasportar el Arca del Señor Dios de Israél:

15 y *de este modo* los hijos de Leví llevaron sobre sus hom-

[1] O quitádole de en medio.

[2] Por haber separado su alma de su cuerpo.

[3] De un rio que sale de madre.

[4] Deuter. VII. v. 25.

[5] Por medio de un ángel. Véase Mariana, Sá, etc.

[6] Esto es, el ángel.

[7] O parientes del mismo linage. V. Hermano.

bros con las varas el Arca de Dios, segun lo habia ordenado Moysés conforme al mandamiento del Señor.

16 Mandó tambien David á los gefes de los levitas que señalasen de entre sus hermanos cantores y tocadores de instrumentos músicos: es á saber, de nablos *ó salterios*, de liras, y de címbalos; á fin de que resonasen hasta el cielo los sonidos de júbilo.

17 Señalaron pues de los levitas á Hemam hijo de Joel, y de los hermanos de este á Asaph, hijo de Barachîas, y de los hijos de Merari, hermanos suyos, á Ethan hijo de Casaia,

18 con sus hermanos. En el segundo órden *ó coro* á Zachârías, á Ben, á Jaziel, á Semiramoth, y Jahiel, y Ani: á Eliab, y Banaias, y Maasías, y Mathathías, y Eliphalú, y Macenías, y Obededom, y Jehiel, que eran porteros.

19 Los cantores Hemam, Asaph y Ethan tocaban los címbalos de bronce:

20 Zacharías, y Oziel, y Semiramoth, y Jahiel, y Ani, y Eliab, y Maasías, y Banaias cantaban al son de nablos *ó salterios* himnos misteriosos.

21 Mathatías, Eliphalú, y Macenías, y Obededom, y Jehiel, y Ozaziú cantaban cánticos triunfales con cítaras de ocho cuerdas;

22 pero Chônenías gefe de los levitas, era el maestro de capilla para regir la salmodia,[1] por ser en ella muy inteligente.

23 Barachîas y Elcana hacian de porteros *ó ugieres* del Arca.

24 Y Sebenías, y Josaphat, y Nathanael, y Amasaí, y Zachârías, y Banaias, y Eliczer, sacerdotes, tocaban las trompetas *ó clarines* delante del Arca de Dios: Obededom y Jehías eran *asimismo* porteros del Arca.

25 De este modo David y todos los Ancianos de Israél, y los tribunos[2] fueron á trasladar el Arca del Testamento del Señor de la casa de Obededom *á Jerusalem* con *fiestas y* regocijos.

26 Y por haber Dios asistido *ó mostrádose propicio con* los levitas que llevaban el Arca del Testamento del Señor, fueron inmolados siete toros y siete carneros.

27 Iba David vestido de una ropa talar de byso,[3] como tambien todos los levitas que llevaban el Arca, y los cantores, y Chônenías su maestro de capilla: mas David estaba tambien revestido de un ephod de lino.

28 Y todo Israél acompañaba el Arca del Testamento del Señor con voces de júbilo, y al son de clarines, y trompetas, y timbales,[4] y nablos *ó salterios*, y cítaras.

29 Así que el Arca del Testamento del Señor llegó á la ciudad de David, Michôl, hija de Saúl, asomándose á mirar desde una ventana, vió al rey David que saltaba y bailaba *delante del Arca*, y le despreció en su corazon.

CAPITULO XVI.

Colocada el Arca en el Tabernáculo, y ofrecidas las víctimas se celebra un convite: señálanse los ministros para el servicio del Arca, y se entona un cántico en alabanza del Señor.

CONDUJERON pues el Arca de Dios, y colocáronla en medio del Tabernáculo que le habia erigido David, y ofrecieron holocaustos y víctimas pacíficas á la presencia de Dios.

2 Y luego que David hubo acabado de ofrecer los holocaustos y las hostias pacíficas, bendijo al pueblo en el nombre del Señor;

3 y distribuyó á todos uno por uno, á hombres y mugeres, una torta de pan y una racion de carne de vaca asada, y flor de harina frita en aceite.[5]

[1] Véase Profeta. [2] Militares principales.
[3] De lino fino: quizá era una especie de seda.
[4] Así traduce el P. Mariana.

4 Y señaló de entre los levitas los que habian de ejercer el ministerio delante del Arca del Señor, y hacer conmemoracion de sus obras *ó maravillas*, y glorificar y alabar al Señor Dios de Israél.

5 Nombró á Asaph su principal *ó gefe*, y por su segundo á Zachârías: seguian despues Jahiel, y Semiramoth, y Jehiel, y Mathathías, y Eliab, y Banaias, y Obededom: á Jehiel para los instrumentos de salterios y liras *ó harpas;* y á Asaph para tocar los címbalos.

6 Pero Banaias y Jaziel, sacerdotes, tenian la incumbencia de tocar en todos los tiempos *señalados* las trompetas delante del Arca del Testamento del Señor.

7 En aquel dia eligió David á Asaph por primer cantor, para que cantára las alabanzas al Señor, con sus hermanos, *diciendo:*

8 Alabad al Señor, é invocad su nombre: publicad sus obras entre las gentes:

9 cantadle himnos al son de los instrumentos, y anunciad todas sus maravillas.

10 Alabad su santo Nombre: alégrese el corazon de los que buscan al Señor.

11 Id en busca del Señor, y de la fortaleza que de él viene: buscad en todo tiempo estar en su presencia.

12 Traed á la memoria las maravillas que hizo, los prodigios que obró, y las leyes salidas de su boca.

13 Hijos somos de Israél su siervo: hijos de Jacob su escogido.

14 El es el Señor nuestro Dios: él es quien juzga *y gobierna* todo el universo.

15 Acordáos eternamente de su pacto, de su promesa anunciada á todas las generaciones venideras;

16 promesa *ó pacto* que él estipuló con Abraham: del juramento que hizo á Isaac,

17 y que confirmó á Jacob como un estatuto *inviolable*, y á Israél como un pacto sempiterno,

18 diciendo: Yo te daré la tierra de Chânaan, la cual será vuestra herencia.

19 *Y decia esto*, siendo los *israelitas* pocos en número, pobres y extrangeros en ella.

20 Y mientras andaban peregrinando de una nacion en otra, y de un reino á otro reino,

21 no permitió que nadie les ofendiese; ántes por amor de ellos castigó á los reyes.

22 Guardaos bien (*dijo*) de tocar á mis ungidos, ni de hacer daño á mis profetas.

23 Cantad *pues*, oh criaturas todas de la tierra, *himnos* al Señor, anunciad todos los dias la salvacion que él *nos* envia.[6]

24 Publicad su gloria entre las naciones, y sus maravillas entre todos los pueblos.

25 Porque grande es el Señor, y digno de ser infinitamente alabado. Es sobre todos los dioses formidable;

26 pues todos los dioses de las gentes son unos simulacros vanos: mas el Señor *es el que* ha criados los cielo.

27 Circuido está *por todas partes* de gloria y de grandeza. La fortaleza y el gozo están donde él se muestra.

28 Tributad, oh pueblos, con todas vuestras familias, tributad al Señor la gloria y el poder.

29 Tributad al Señor la gloria debida á su *santo* Nombre; presentadle sacrificios, y venid á su presencia, y adorad al Señor en su magnífico Santuario.

30 Conmuévase delante de él la tierra toda: puesto que él es el que fundó el universo sobre inmobles cimientos.

31 Alégrense los cielos, y salte de gozo la tierra; y publíquese entre las naciones: El Señor *Dios* es el rey.

[5] La voz אשישה haschischa, que se lee en el hebreo, significa flor de harina, y tambien lagena, cántaro, ó jarro de vino.
[6] Y la libertad que nos ha concedido. Véase Salud.

32 Resuene el mar,[1] y cuanto en sí contiene; alborócense los campos, y cuanto en ellos hay.

33 Entónces será cuando los árboles del desierto entonarán las alabanzas al Señor; porque ha venido á juzgar la tierra.

34 Glorificad al Señor por su bondad *inmensa;* porque es eterna su misericordia.

35 Y decid: Sálvanos, oh Dios, Salvador nuestro: reúnenos, sacándonos de entre las gentes, para que demos gloria á tu santo Nombre, y nos regocijemos cantando tus alabanzas.

36 Bendito sea el Señor Dios de Israél para siempre eternamente: y diga todo el pueblo Amen; y tribute loores al Señor.

—37 Dejó pues David allí delante del Arca del Testamento del Señor á Asaph con sus hermanos, para que de continuo ejerciesen su ministerio delante del Arca todos los dias, y por sus turnos.

38 Tambien dejó á Obededom con sus hermanos, que eran sesenta y ocho; y puso por porteros á Obededom, hijo de Idithun, y á Hosa.

39 Al mismo tiempo destinó al pontífice Sadoc, y á los sacerdotes sus hermanos al servicio del Tabernáculo del Señor, que se conservaba en el lugar excelso en Gabaon,

40 para que ofreciesen continuamente holocaustos al Señor mañana y tarde, sobre el altar de los holocaustos, conforme á todo lo dispuesto en la Ley del Señor prescrita á Israél.

41 Despues de Sadoc seguian Heman é Idithun, y los demas escogidos y señalados cada cual por su nombre para alabar al Señor diciendo: Que es eterna su misericordia.

42 El mismo Heman é Idithun sonaban las trompetas, y tocaban los címbalos *ó platillos*, y todos los instrumentos músicos, cantando himnos al Señor. A los hijos de Idithun los destinó para guardar las puertas.

43 Despues volvióse todo el pueblo cada cual á su casa, y David á la suya para bendecirla.[2]

CAPITULO XVII.

Promete Dios á David un hijo que edificará el Templo que meditaba él fabricar; por lo cual tributa al Señor acciones de gracias, celebrando la misericordia que con él usa.

MORANDO ya David en su palacio, dijo al profeta Nathan: Hé aquí que yo habito en una casa de cedro, mientras el Arca del Testamento del Señor está[3] debajo de una cubierta de pieles.

2 Respondió Nathan á David: Haz todo cuanto te inspira tu corazon: porque Dios está contigo.

3 Mas aquella misma noche habló Dios á Nathan, diciendo:

4 Vé y dí á mi siervo David: Esto dice el Señor: No me edificarás tú la Casa *ó el Templo* para mi habitacion.

5 En verdad que yo no he tenido casa fija desde el tiempo en que saqué á Israél *de Egypto* hasta el dia de hoy, sino que he andado siempre mudando el lugar de mi residencia, y alojándome debajo de una tienda

6 como todo Israél. Por ventura, ¿hablé yo jamás una palabra á ninguno de los Jueces de Israél, á quienes encargué el gobierno de mi pueblo, diciéndoles: ¿Por que no me habeis edificado una Casa de cedro?

[1] Con sus hinchadas olas.
[2] O celebrar un festin con su familia.
[3] Todavía en una tienda de campaña.
[4] Literalmente se entienden estas palabras de aquel gran rey, hijo de David segun la carne, que es el objeto principal de las promesas de Dios, y de la esperanza de los judíos, á quien se refieren todas las Sagradas Escrituras. Así nos lo enseña san Pablo, Hebr. I. v. 5.
[5] Parece que el profeta Nathan fue á ver á David en su palacio para manifestarle la vision que tuvo. Y así tal vez se traduciria mejor, diciendo: Y habiéndose retirado el rey David en lo mas interior de su palacio, etc.

7 Dirás pues ahora tú á mi siervo David: Mira lo que dice el Señor de los ejércitos: Yo te escogí, cuando tú apacentabas los rebaños, para que fueses caudillo del pueblo mio de Israél,

8 y contigo he andado en todas tus marchas, y en tu presencia he derrotado á todos tus enemigos, y te he dado nombradía, cual puede tenerla uno de los magnates que son famosos sobre la tierra.

9 He dado tambien habitacion fija á mi pueblo de Israél, en la cual se arraigará y permanecerá, y de donde no será jamas removido, *como me obedezca;* ni los hijos de la iniquidad le oprimirán como ántes,

10 desde aquel tiempo en que dí Jueces á mi pueblo de Israél, y humillé á todos tus enemigos. Te hago pues saber, que el Señor te ha de fundar á tí una casa *estable.*

11 Y cumplidos que sean tus dias, así que hayas ido á reunirte con tus padres, yo alzaré despues de tí á uno de tu linage, á uno de tus hijos, y le daré un reino estable.

12 Ese me edificará la Casa, y yo aseguraré su trono para siempre.[4]

13 Yo le seré padre, y él me será hijo; y no apartaré de él mi misericordia, como la aparté de *Saúl* tu antecesor.

14 Y le daré el gobierno de mi casa y de mi reino para siempre; y su trono será inmoble eternamente.

15 Nathan expuso á David todas estas palabras, y toda esta vision.

16 Y habiendo entrado dentro el rey David, puesto en presencia del Señor,[5] dijo: ¿Quién soy yo, oh Señor Dios, y qué es mi casa para que hayas hecho por mí tales cosas?

17 Y aun esto ha parecido poco á tus ojos, que todavía has hablado sobre la casa de tu siervo, aun para los tiempos venideros, y me has hecho esclarecido sobre todos los hombres, oh Señor Dios *mio.*

18 Qué mas le queda que desear á David, habiendo tú ensalzado tanto á tu siervo, y dádole tales muestras de aprobacion?

19 Oh Señor, por amor de tu siervo has obrado segun tu beneplácito, con toda esta magnificencia, y has querido manifestarle todas tus grandezas,

20 Señor, no hay semejante á tí: ni hay otro Dios sino tú entre todos los que han llegado á nuestra noticia.

21 Porque ¿qué otro pueblo hay como el pueblo tuyo de Israél, esta nacion única sobre la tierra, á la cual vino Dios para libertarla y hacerla su pueblo, arrojando con su poder y á fuerza de prodigios espantosos las naciones todas de delante de este pueblo, librado por él *de la esclavitud* de Egypto?

22 Y estableciste por pueblo tuyo para siempre á tu pueblo de Israél; y tú, Señor, has venido á ser su Dios.

23 Ahora pues, oh Señor, confirmada quede para siempre la promesa que has hecho á tu siervo, y en órden á su casa, y haz lo que tienes dicho,

24 y llévese á efecto *en Israél;* á fin de que sea eternamente ensalzado tu nombre, y se diga *siempre:* El Señor de los ejércitos es el Dios de Israél y la casa de su siervo David permanece estable delante de él.

25 Puesto que tú, Señor Dios mio, revelaste al oido de tu siervo que quieres fundarle una casa; y por eso tu siervo se atreve á presentar delante de tí esta súplica.

26 Ahora pues, oh Señor, tú eres Dios *infalible*, y tú has prometido á tu siervo tan grandes favores,

27 y has comenzado á bendecir la casa de tu siervo, á fin

de que ella subsista siempre delante de tí; porque bendiciéndola tú, oh Señor, será perpetuamente bendita.

CAPITULO XVIII.

Nuevas victorias de David; tributos impuestos á las naciones. Ministros y generales suyos.

PASADAS estas cosas, David derrotó á los philisthéos, y humillólos, y recobró del poder de ellos á Geth y sus aldeas.

2 Derrotó tambien á los moabitas, y quedaron sujetos á David, al cual pagaban tributo.

3 Por este mismo tiempo venció tambien David á Adarezer rey de Soba, en el pais de Hemath, cuando este salió á campaña para extender su imperio hasta el rio Euphrates.

4 En consecuencia David le cogió mil carros de *guerra* de á cuatro caballos, y siete mil soldados de caballería, y veinte mil de infantería, y desjarretó todos los caballos de los carros, á excepcion de cien tiros de cuatro caballos, que reservó para sí.

5 Y habiendo sobrevenido los syros de Damasco para socorrer á Adarezer rey de Soba, les mató David veinte y dos mil hombres.

6 Y puso guarnicion en Damasco para que tambien la Syria le estuviese sujeta y le pagase tributo. En todas sus empresas le asistió el Señor con su auxilio.

7 Fuera de esto cogió David las aljabas de oro que habian sido de los siervos *ú oficiales* de Adarezer, y trájolas á Jerusalem;

8 y tambien grandísima cantidad de bronce de Thebath y de Chûn, ciudades de Adarezer, de cuyo metal hizo Salomon el mar *ó gran concha* de bronce, y las columnas y *demas* utensilios de bronce.

9 Habiendo pues oido Thou, rey de Hemath, como David habia deshecho todo el ejército de Adarezer rey de Soba,

10 envió á Adoram su hijo al rey David para pedirle la paz, y congratularse con él por haber vencido y subyugado á Adarezer, porque era Thou enemigo de Adarezer.

11 Consagró tambien el rey David al Señor todos los vasos de oro, y de plata, y de bronce, con la plata y el oro que habia recogido de todas las gentes, así de Idumea, y de Moab, y de los ammonitas, como de los philisthéos y de los amalecitas.

12 Por otra parte Abisaí, hijo de Sarvia, derrotó en el valle de las Salinas á diez y ocho mil iduméos.

13 Y puso guarnicion en la Idumea, á fin de que estuviese sujeta[1] á David; y salvó el Señor á David en todas las expediciones que emprendió.

14 Reinó pues David sobre todo Israél; y juzgaba con rectitud, y administraba justicia á todo su pueblo.

15 Joab hijo de Sarvia era el general de los ejércitos; y Josaphat hijo de Ahilud era canciller;

16 Sadoc hijo de Achîtob, y Achîmelec hijo de Abiathar, eran *Sumos* sacerdotes, y Susa,[2] secretario.

17 Banaias hijo de Joiada era comandante de las legiones de los cerethéos y pheletéos. Pero los hijos de David eran los principales en el servicio del rey.

CAPITULO XIX.

Hanon, rey de los ammonitas, insulta á los embajadores de David; el cual vence á Hanon y á sus aliados los syros.

SUCEDIO que murió Naas rey de los ammonitas, en cuyo lugar reinó su hijo.

2 Y dijo David: Mostraré mi compasion *ó sentimiento* á Hanon hijo de Naas; pues recibí favores de su padre. En consecuencia envió David embajadores para consolarle en la muerte de su padre. Luego que estos llegaron al pais de los ammonitas con el fin de consolar á Hanon,

3 dijeron á Hanon los príncipes de los ammonitas: Tú quizá piensas que David por honrar la memoria de tu padre ha enviado á consolarte; y no echas de ver que estos criados suyos han venido á explorar, y examinar, y escudriñar *el estado de* tu pais.

4 Oido esto, hizo Hanon raer la cabeza y la barba á los enviados de David, y que les cortasen las túnicas desde medio cuerpo abajo, y así los despachó.

5 Los cuales habiéndose retirado y dado parte á David del suceso, envió *este* quien les saliese al encuentro (atenta la grande afrenta que habian recibido), y ordenóles que se detuviesen en Jerichô, y no volviesen hasta que les hubiese crecido la barba.

6 Pero considerando los ammonitas, así Hanon como todo el pueblo, la injuria que habian hecho á David, enviaron mil talentos de plata para tomar á sueldo *tropas de las que iban en* carros de guerra, y gente de á caballo de la Mesopotamia, y de la Syria de Maachâ, y de Soba.

7 En efecto condujeron á su sueldo treinta y dos mil *hombres en* carros armados, y al rey de Maachâ con su gente. Y reunidos que fueron estos, se acamparon frente de Medaba. Al mismo tiempo los ammonitas congregados de sus ciudades salieron á campaña.

8 Sabido todo esto por David, despachó á Joab con todas sus mejores tropas;

9 y haciendo movimiento los ammonitas se formaron en batalla junto á la puerta de la ciudad: mientras que los reyes venidos á su socorro hicieron alto separadamente en la campiña.

10 Joab pues conociendo que querian atacarle de frente y por la espalda, escogió los mas valientes de todo Israél, y se dirigió contra los syros.

11 Y dió el mando de las demas tropas á su hermano Abisaí, las cuales marcharon contra los ammonitas,

12 y dijo: Si los syros prevalecieren contra mí, tú vendrás á socorrerme; pero si los ammonitas te llevaren á tí de vencida, yo acudiré á tu socorro.

13 Ten buen ánimo, y peleemos valerosamente por nuestro pueblo, y por las ciudades de nuestro Dios; y el Señor haga lo que mas sea de su agrado.

14 Marchó pues Joab y la gente que con él estaba, al combate contra los syros, y púsolos en huida.

15 Viendo los ammonitas que los syros habian huido, huyeron ellos tambien de Abisaí hermano de Joab, y se metieron en la ciudad. Y volvióse tambien Joab á Jerusalem.

16 Mas viéndose los syros vencidos por Israél, despacharon mensageros é hicieron venir á los syros que habitaban á la otra parte del rio *Euphrates;* y Sophach, general de las tropas de Adarezer, era su comandante.

17 Luego que David lo supo, juntó á todo Israél, y pasó el Jordan, y los cargó de frente con su ejército formado en batalla, sosteniendo ellos por su parte este choque *con valor.*

18 En fin volvieron los syros las espaldas á Israél, y mató David á siete mil hombres de los *que iban montados en* carros, y cuarenta mil de á pié, y á Sophach, general de este ejército.

19 Entónces los vasallos de Adarezer, viéndose vencidos por Israél, se pasaron á David, y se sujetaron á su imperio. Con eso la Syria nunca mas quiso dar socorro á los ammonitas.

[1] Los descendientes de Esaú quedaron sujetos á David, descendiente de Jacob, segun aquella profecía: El mayor servirá al menor. Gen. XXV. v. 23.
[2] Llamado tambien Saraias.

CAPITULO XX.

Triunfa David de los ammonitas y philisthéos, y mueren varios gigantes de estos.[1]

AL cabo de un año, en la estacion en que suelen los reyes salir á campaña, juntó Joab el ejército, y la flor de las tropas, y taló el pais de los ammonitas, y avanzando puso sitio á Rabba.[2] David, empero, se quedó en Jerusalem, cuando batió Joab á Rabba, y la destruyó.[3]

2 Mas David tomó la corona de Melchôm de encima de su cabeza,[4] y halló en ella el peso de un talento de oro, y piedras preciosísimas, de que se hizo para sí una diadema, cogiendo ademas muchísimos despojos de la ciudad.

3 A cuyos habitantes los hizo salir fuera, é hizo pasar por encima de ellos trillos y rastras, y carros armados de cortantes hoces; de manera que quedaban hechos piezas y añicos: otro tanto hizo David con todas las ciudades de los ammonitas; y *concluido esto,* volvióse con todo su ejército á Jerusalem.

4 Comenzó despues la guerra contra los philisthéos en Gazer; durante la cual Sobochâi de Husathi mató á Saphai del linage *gigantesco* de Raphaim; con lo que los dejó abatidos.

5 Otra guerra hubo tambien contra los philisthéos, en la cual Adeodato, hijo de Salto,[5] *natural* de Bethlehem, mató á un hermano de Goliath de Geth, que traia una lanza, cuyo ástil era como un enjullo de tejedores.

6 Hubo ademas otra guerra en Geth, donde se halló un hombre de grandísima estatura, con seis dedos en pies y manos, esto es, veinte y cuatro dedos en todo; el cual descendia tambien de la raza *gigantesca* de Rapha.

7 Insultaba este á Israél; pero le mató Jonathan hijo de Samaa, hermano de David. Estos son los hijos de Rapha, *ó gigantes* de Geth, que murieron á manos de David y de sus tropas.

CAPITULO XXI.

Castiga Dios la vanidad de David en hacer el censo de su pueblo, enviando la peste, hasta tanto que David aplaca con sus oraciones la ira del Señor.

PERO se levantó Satanás contra Israél, é instigó á David á que hiciese el censo de Israél.[6]

2 Por lo que dijo David á Joab y á los príncipes del pueblo: Id y contad á Israél desde Bersabée hasta Dan, y traedme la suma, que quiero saberla.

3 A lo que respondió Joab: Aumente el Señor su pueblo cien veces mas de lo que es. Pero ¿no es así, oh mi rey y señor, que todos son siervos tuyos? ¿A qué fin pretende mi señor hacer una cosa, que será perniciosa *y acarreará el castigo* á Israél?

4 Sin embargo prevaleció el parecer *ó antojo* del rey; y Joab hubo de salir, y anduvo girando por todo Israél, y volvió despues á Jerusalem,

5 y entregó á David la lista de los lugares que habia recorrido; y hallóse ser toda la suma de Israél un millon y cien mil hombres de armas tomar, y *de la tribu* de Judá cuatrocientos y setenta mil:

6 si bien Joab no hizo el censo de las tribus de Leví y de Benjamin; por cuanto ejecutaba de mala gana la órden del rey.

7 En efecto desagradó á Dios lo mandado, y por ello castigó á Israél.

8 Y dijo David á Dios: He pecado gravísimamente en hacer esto: perdona, *oh Señor,* la iniquidad de tu siervo, porque he procedido neciamente.

9 Habló despues el Señor á Gad, profeta de David, diciendo:

10 Anda, vé á David, y díle: Esto dice el Señor: Tres cosas te doy á escoger, escoge una, la que quisieres recibir de mí.

11 Viniendo pues Gad á David, díjole: Esto dice el Señor: Escoge lo que quieras:

12 ó hambre por tres años; ó andar huyendo de tus enemigos por tres meses, sin poder librarte de su espada; ó que por tres dias descargue sus golpes la espada del Señor, cundiendo la peste por el pais, y haciendo estragos el ángel del Señor en todos los términos de Israél. Ahora bien, mira tú qué es lo que he de responder al que me ha enviado.

13 Respondió David á Gad: Por todas partes me hallo atajado de angustias: pero al fin, mas cuenta me tiene el caer en manos del Señor, conociendo su gran misericordia, que no en manos de los hombres.

14 Envió pues el Señor la peste á Israél, y murieron de Israél setenta mil hombres.

15 Asimismo envió su ángel á Jerusalem para que la castigase: pero cuando se hallaba en la mayor desolacion, echó el Señor sobre ella una mirada, y tuvo compasion de tanto estrago, é intimó al ángel exterminador esta órden: Basta, retira ya tu mano. Estaba á la sazon el ángel del Señor sobre la era de Ornan, jebuséo.

16 Y alzando David los ojos vió al ángel del Señor, que estaba en el aire, con una espada desenvainada en su mano, vuelta contra Jerusalem; y *á su vista,* tanto él como los ancianos, vestidos de cilicios, se postraron rostro por tierra.

17 Y dijo David á Dios: ¿Por ventura no soy yo quien mandó hacer el censo del pueblo? Yo soy el que he pecado; yo el que he cometido la maldad. Esta grey ¿qué culpa tiene? Señor Dios mio, descargue, te suplico, tu mano contra mí, y contra la casa de mi padre: mas no sea castigado tu pueblo.

18 Y *al punto* el ángel del Señor mandó á Gad, que dijese á David, que subiese á erigir un altar al Señor Dios en la era de Ornan, jebuséo.

19 Subió pues David, segun el mandato que le habia dado Gad en nombre del Señor.

20 Entretanto Ornan y cuatro hijos suyos que con él estaban, habiendo alzado los ojos y visto al ángel, fueron á esconderse: estaban á la sazon trillando el trigo en la era.

21 Pues como David viniese ácia Ornan, alcanzóle á ver este desde la era,[7] y le salió al encuentro, é inclinándose hasta el suelo, le hizo un aprofunda reverencia.

22 Díjole David: Dame el sitio de tu era, recibiendo su valor en dinero contante, para edificar en ella un altar al Señor; á fin de que cese el azote del pueblo.

23 Respondió Ornan á David: Tómela, y haga de ella el rey mi señor lo que bien la pareciere. Y aun doy los bueyes para el holocausto, y los trillos para hacer el fuego, y el trigo para el sacrificio: todo lo daré con gusto.

24 Replicóle el rey David: No ha de ser así, sino que te pagaré en dinero todo su valor; porque no debo yo quitártelo á tí, y ofrecer así al Señor holocaustos que no me cuesten nada.

25 Dió pues David á Ornan, en pago del sitio, seiscientos siclos de oro de peso muy cabal.[8]

26 Con eso edificó allí un altar al Señor, y ofreció holocaustos y víctimas pacíficas, invocando al Señor; el cual le oyó, enviando fuego del cielo sobre el altar del holocausto.

[1] Año del Mundo 2969: antes de Jesu-Christo 1035.
[2] Su capital.
[3] Completando despues David la ruina.
[4] La palabra hebrea מלכם Melchôm significa ídolo, como la interpreta san Gerónimo. Era un ídolo de los ammonitas, y equivale al rey de ellos, ó á su rey. II Reg. XII. v. 30.
[5] Saltus significa Bosque.
[6] IV. Reg. c. XXIII. v. 13.
[7] Donde ya estaba otra vez.
[8] Véase Siclo.